初恋 SCANS

TRANSLATIONS, PROOFREADING, EDITING, CLEANING, TYPSETTING ALL COMPLETED BY MINASE

one person
one love
first love

NOTICE TO ALL READERS

SCANLATIONS ARE GENERALLY A BREACH OF COPYRIGHT

I HEREBY STRONGLY URGE READERS TO PLEASE PURCHASE A LEGAL COPY OF THIS TITLE AS SOON AS IT BECOMES AVAILABLE.

THIS IS FOR THE COURTESY OF TOKYOPOP AND THE ORIGINAL COPYRIGHT OWNERS OF THIS TITLE.

JETS COMICS
【作画】東雲太郎
原作＝エンターブレイン
comic by TARO SHINONOME
story by ENTERBRAIN INC
Vol.4
キミキス
various heroines
HAKUSENSHA
JETS COMICS
キミキス
various heroines
4
【作画】
東雲太郎
原作＝エンターブレイン
白泉社

二見 瑛理子

Eriko Futami

白泉社

JETS COMICS
キミキス
Tarosuke heroines
[作画]東雲太郎
[原作]=エンターブレイン
cover art by SHINONOME TARO
story by ENTERBRAIN,INC.
4

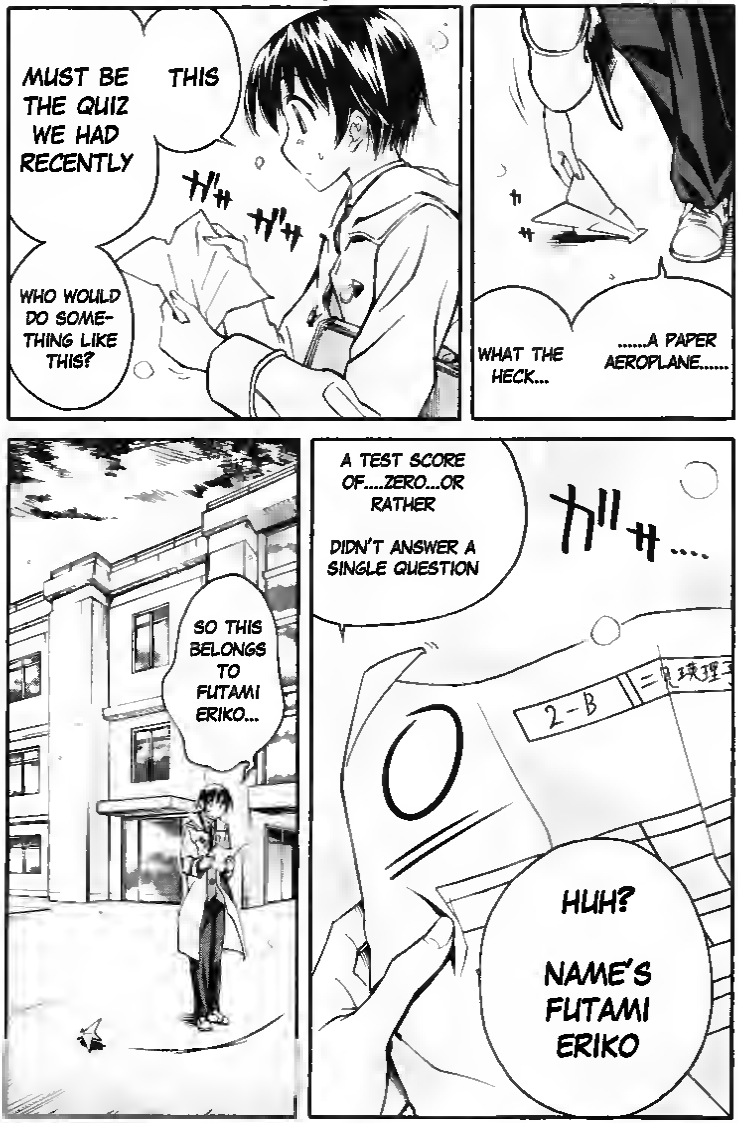
Contents

Eriko 1st KISS 「初雪と紙飛行機」 5
Eriko 2nd KISS 「靴と理科準備室」 29
Eriko 3rd KISS 「初めての実験」 49
Eriko 4th KISS 「2度目の実験」 69
Eriko 5th KISS 「初めての友達」 89
Eriko 6th KISS 「Winter Park」 109
Eriko 7th KISS 「ケチャップとマスタード」 130
Eriko 8th KISS 「進路調査とバレーボール」 153
Eriko 9th KISS 「好きなのかもしれない」 173
Eriko 10th KISS 「I love you darling.」 193

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などとにはいっさい関係ありません

WHAT A DAY THIS IS...I THINK I BETTER GET HOME SOON
キミキス
LUCK'S JUST NOT WITH ME THESE DAYS .. ANOTHER YEAR WITHOUT A GIRLFRIEND
.....

ふわ...
AH..
....
SNOW..
....
N?
.....


THIS MUST BE THE QUIZ WE HAD RECENTLY
WHO WOULD DO SOME-THING LIKE THIS?
WHAT THE HECK...
.....A PAPER AEROPLANE.....
SO THIS BELONGS TO FUTAMI ERIKO...
A TEST SCORE OF....ZERO...OR RATHER
DIDN'T ANSWER A SINGLE QUESTION
2-B
HUH?
NAME'S FUTAMI ERIKO

WHAT THE HECK IS GOING ON HERE?
.....
HERE'S ANOTHER ONE...
AH...
THERE'RE PAPER AEROPLANES COMING FROM THE ROOFTOP..
....

THERE'S NO-ONE HERE... SEEMS LIKE THE ROOF IS DESERTED
キィ……
N?
SOMEONE LEFT THEIR BAG HERE...
DON'T TELL ME...
FROM BEHIND ?

Eriko 1st KISS 「初雪と紙飛行機」
FIRST SNOW & PAPER AEROPLANE

EH?

.....IS IT REALLY?
I WAS JUST ENJOYING THE BREEZE
DANGEROUS?
EVEN SO
I THINK YOU SHOULD COME DOWN FROM THERE!

W-
WHAT...
WHAT IN THE WORLD ARE YOU DOING?
ISN'T IT A BIT DANGEROUS UP THERE?

.....
FINE THEN
I'LL BE COMING DOWN AS YOU WISH

I WAS STARTLED FROM THE NOISE THAT YOU WERE MAKING
I'M SORRY ABOUT THAT BUT... WHAT ARE YOU DOING UP THERE ANYWAY?
IS THERE A PROBLEM WITH THAT?
W-WHAT...
HOW CAN YOU COME TO SUCH CONCLUSIONS SO EASILY?
SOMETHING THAT COULD HAPPEN YOU SAY...
DO YOU MEAN, AS IN GETTING MYSELF KILLED?
WELL, THERE WAS NOTHING UP THERE TO PREVENT YOU FROM FALLING.
WHAT IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO YOU?

BUT THAT'S ONLY ONE CASUALTY
THAT'S NOT A BIG NUMBER IS IT?

.....
BUT WOULDN'T OTHER PEOPLE FEEL SAD IF THAT WERE TO HAPPEN?
I'M SURE THEY WOULD

YES...
THAT'S JUST HOW IT IS

THEN
ARE YOU SAYING THAT YOU DON'T MIND GETTING YOURSELF KILLED JUST LIKE THAT?

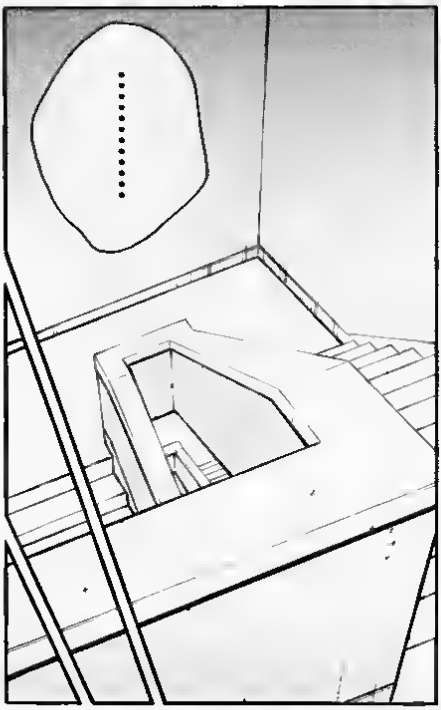
I'M FUTAMI ERIKO FROM CLASS 2-B
I'D JUST REALISED I'D YET TO INTRODUCE MYSELF
I'VE HEARD OF YOU
YOU'RE A GENIUS RIGHT?
THE ONE WITH AN IQ OF OVER 190...
GENIUS YOU SAY ...
THAT'S WHAT EVERYONE THINKS ...
BUT I CAN'T STAND IT
BECAUSE...

NOBODY SEES ME AS ANYTHING ELSE
AND WHO WOULD YOU BE?
.....
AH... I'M AIHARA KOUICHI FROM CLASS 2-A
AIHARA IS IT?
SO YOU'RE HERE TO RETURN THE PAPER AEROPLANES THAT I'D THROWN?

EH?
ARE YOU ALSO THE ONE WHO PICKED THEM UP?
Y-YEH ...
THANK YOU
BUT WHY DIDN'T YOU FILL IN THE ANSWERS?
YOU'RE A GENIUS AREN'T YOU..... ...?
A GRADE OF ZERO IS GOOD ENOUGH FOR ME

THE MOMENT I SAW THE LOOK ON THE TEACHER'S FACE...
(GIGGLES)...
I WAS AMUSED AT HOW DISAPPOINTED SHE WAS
... YOU'RE WEIRD ....
クス
I HEAR THAT ALL THE TIME
GOODBYE, AIHARA

AH...


.....

S-SEE YOU LATER ...

SURE LOOKS CROWDED TODAY
N?
OH, KOUICHI
AH
MAO-NEECHAN
食券
IT'S BORING EATING ALL BY YOURSELF, RIGHT?
SO WHY DON'T WE EAT TOGETHER?
THAT'S A RELIEF

YOU HAVE ANY IDEA WHY IT'S SO CROWDED TODAY?
THANKS .....
LETS GET GOING

OVER THERE

I GUESS IT CAN'T BE HELPED
NOBODY WOULD WANT TO SIT OVER THERE
HMM.. ...
WHERE? WHICH TABLE?

FUTAMI-
SAN...

THAT'S THE INFAMOUS GIRL OF THE SCHOOL
WHAT?
SO YOU KNEW ABOUT THIS?
IT SURE IS QUITE UNUSUAL IN THE CAFETERIA TODAY...
SHE ALWAYS SEEM TO SHUTS HERSELF INSIDE THE SCIENCE LAB
DON'T TELL ME
YOU SERIOUSLY DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THIS?
WHY'S SHE SITTING ALL BY HERSELF?

NO
I DON'T
.....
WELL I GUESS SHE SEEMS KINDA STRANGE
MAYBE HAVING SOMEONE LIKE HER AROUND IS KIND OF A BURDEN TO EVERYONE...
NO WAY
THAT'S HORRIBLE ...
I GUESS THERE'S NOTHING ELSE I COULD SAY OR DO ABOUT IT...
..... HI GUESS YOU'RE RIGHT

SAY, MAO-NEECHAN
DO YOU DISLIKE FUTAMI-SAN AS WELL?
I'M JUST AN AQUAINTANCE,
SO I CAN'T REALLY SAY WHETHER I LIKE OR DISLIKE HER
……
……
BUT IT MIGHT BE DIFFERENT FOR YOU WON'T IT, KOUICHI?
EH?

I CAN'T EXACTLY HELP FEELING UNEASY WHEN IT COMES TO HER...
THAT'S WHY THERE'S NO WAY FOR ME APPROACH HER
ドンッ

[Eriko 1st KISS おわり]

初恋 SCANS

TRANSLATIONS, PROOFREADING, EDITING, CLEANING, TYPSETTING ALL COMPLETED BY MINASE

one person
one love
first love

NOTICE TO ALL READERS

SCANLATIONS ARE GENERALLY A BREACH OF COPYRIGHT

I HEREBY STRONGLY URGE READERS TO PLEASE PURCHASE A LEGAL COPY OF THIS TITLE AS SOON AS IT BECOMES AVAILABLE.

THIS IS FOR THE COURTESY OF TOKYOPOP AND THE ORIGINAL COPYRIGHT OWNERS OF THIS TITLE.

キミキス

serious hero

Eriko 2nd KISS 「靴と理科準備室」
SHOES & SCIENCE LABORATORY

AH.
..

OH
AIHARA
FUTAMI-
SAN...

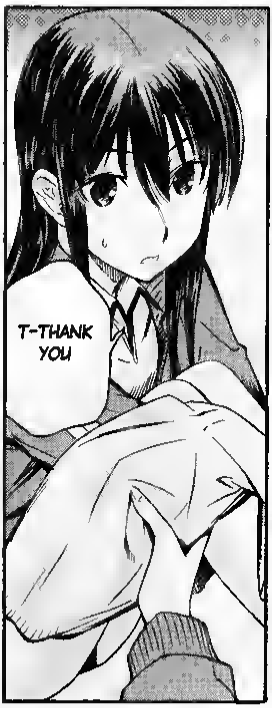
YES
I AM
YOU'RE IN
YOUR
SPORTS
UNIFORM...

H-HUH?
WHAT?
W-WHY AREN'T YOU WEARING ANY SHOES?
BECAUSE I DON'T HAVE THEM WITH ME RIGHT NOW
BUT WHY?
SOMEONE MUST BE TRYING TO MAKE A FOOL OUT OF ME BY HIDING THEM SOMEWHERE
HOW TROUBLESOME
EH...
IT HAPPENS ALL THE TIME
SO I REALLY DON'T CARE

.....
Y-YOU REALLY DON'T CARE...?
GOODBYE
AH...
I MEAN
IT'S SO OBVIOUS THAT SHE'S BEING PICKED ON BY SOMEONE
GOING AROUND BAREFOOT...
AT THIS RATE SHE MIGHT EVEN CATCH A COLD
I WONDER
HOW MUCH OF THIS ABUSE IS SHE GOING TO TAKE...?

……
IT'S GOING TO TAKE SOME EFFORT TO FIND HER SHOES THOUGH
N?
……
WHOEVER DID THIS HAS REALLY GONE TOO FAR

AT THIS RATE
I DON'T THINK SHE CAN PUT THESE ON ANY TIME SOON...


T-THANK YOU

FUTAMI-SAN!
AIHARA... WHAT IS IT?

YOUR SHOES I'VE FOUND THEM FOR YOU
HERE
EH?

IT WAS HORRIBLE
I FOUND THEM IN THE WATER FOUNTAIN...
IT'S FINE
I'LL PUT THEM ON NOW
EH?
YOU CAN'T SERIOUSLY...
FUTAMI-SAN
I APPRECIATE YOUR CONCERN
BUT I'LL MANAGE FROM HERE

BESIDES
IT IS STILL BETTER THAN BEING BARE-FOOT
DON'T YOU AGREE?
I'LL BE GOING THEN
YEH... I'LL SEE YOU LATER
HAHA ...
I GUESS YOU'RE RIGHT

食券
ざわざわ
ざわざわ
……

……
SHE ALWAYS SHUTS HERSELF INSIDE THE SCIENCE LAB

...THIS MUST BE FUTAMI-SAN'S SANCTUARY
HELLO. ..
IS THERE ANYONE HERE?

OH
AIHARA
SO WE MEET AGAIN
FUTAMI-SAN...

W-WELL
WE ARE IN THE SAME SCHOOL AFTERALL

SO WHAT ARE YOU DOING AT THE MOMENT?
YES OF COURSE
クス
JUST ONE OF MANY CONCOCTIONS THAT I'D BEEN WORKING ON
NOTHING THAT INTERESTS YOU
WHAT?
AN EXPERIMENT

……
ワレモ
ぶつかるな

Y-YOU'VE BORROWED SOME SHOES
I LIKE IT IN HERE
SO I WAS WONDERING
WHY YOU DON'T CONSIDER GOING OUTSIDE FOR A BIT?
HERE?
ALL THE TIME?
YES

I SEE...
BUT DON'T YOU GET LONELY?
WHY WOULD I BE LONELY?
WELL
YOU DO SEEM SO

JUST BECAUSE I LOOK LIKE IT DOESN'T MEAN I AM
Y-YEH...
I GUESS YOU'RE RIGHT THEN...

フフッ
BUT THANK YOU
YOU WERE JUST BEING CONSIDERATE WEREN'T YOU?
Y-YEH
I WAS

2-B
二見

EH...
ロボ
ロボ
...
.....
..!
BELIEVE THAT EVERYONE IS A LONER
2-B
二見

[Eriko 2nd KISS おわり]

初恋 SCANS

TRANSLATIONS, PROOFREADING, EDITING, CLEANING, TYPSETTING ALL COMPLETED BY MINASE

one person
one love
first love

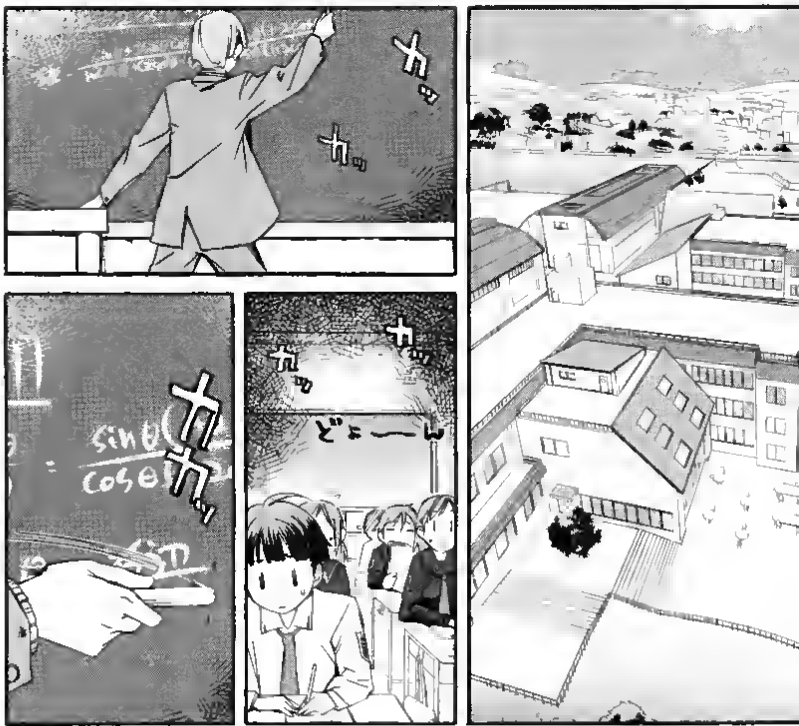
NOTICE TO ALL READERS

SCANLATIONS ARE GENERALLY A BREACH OF COPYRIGHT

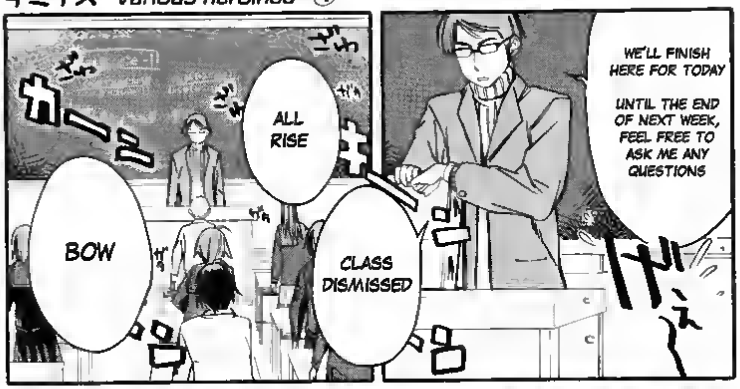
I HEREBY STRONGLY URGE READERS TO PLEASE PURCHASE A LEGAL COPY OF THIS TITLE AS SOON AS IT BECOMES AVAILABLE.

THIS IS FOR THE COURTESY OF TOKYOPOP AND THE ORIGINAL COPYRIGHT OWNERS OF THIS TITLE.

キミキス
Eriko 3rd KISS 「初めての実験」 FIRST EXPERIMENT


カッ
カッ
カッ
sinθ
cosθ
カッ
カッ
どーん

I DON'T GET ANY OF THIS AT ALL...
HMM...
THIS ISN'T LOOKING GOOD...


ALL RISE
BOW
CLASS DISMISSED
WE'LL FINISH HERE FOR TODAY
UNTIL THE END OF NEXT WEEK, FEEL FREE TO ASK ME ANY QUESTIONS

HEY, I KNOW
I CAN ASK FUTAMI-SAN
I'M SURE THAT SHE'D BE ABLE TO HELP ME OUT
I THINK I'M A BIT TO LATE FOR ANY OF THAT...

LET'S SEE HERE...
I'M PRETTY SURE THAT THIS IS WHERE FUTAMI -SAN'S CLASS IS
FUTAMI-SAN IS... RIGHT THERE
FUTAMI-SAN
?
....AH AIHARA

O-OI
THAT GUY'S NOT FROM OUR CLASS
REALLY...
HE'S TALKING TO FUTAMI
THAT'S KINDA WEIRD DON'T YOU THINK...
?
NOT GOOD...
EVERYONE IN THE CLASS IS LOOKING THIS WAY.....
WHAT IS IT THAT YOU WANT?
AH...WELL... YOU SEE...

IT'S LIKE THIS...
I HAVE A FEW MATH QUESTIONS THAT I NEED SOME HELP WITH...
SO DO YOU MIND IF WE STUDY TOGETHER?
I DON'T QUITE UNDERSTAND ANY OF IT
IT'S ABOUT THE STUFF COVERED IN CLASS
I THINK THAT HE'S OUT OF HIS MIND
HE'S GOT GUTS...
TO JUST BARGE IN HERE TO ASK FOR HELP

I SEE...
YOU'RE NO DIFFERENT FROM THE REST OF THEM...
EH?
YOU WANT HELP FROM ME SO I COULD GIVE ANSWERS TO YOUR PROBLEMS?
AND ALSO BECAUSE YOU CAN'T SOLVE THESE PROBLEMS ON YOUR OWN?

NOT A WISE DECISON... GO AND THINK IT OVER ON YOUR OWN
IF YOU TRY HARD ENOUGH, YOU SHOULD DO FINE
AFTERALL, IT IS BEST IF YOU CAN DO IT ON YOUR OWN
.....
I'M SORRY...
GOODBYE AIHARA

I ASKED FOR YOUR HELP BECAUSE
I THOUGHT THAT THIS KIND OF THING WOULD BE EASY FOR YOU
.....
.....
FUTAMI-SAN
IS THERE SOMETHING ELSE YOU WANT FROM ME?
I'M SORRY
...EH
.....
SURE
THEN
I'LL SEE YOU AROUND
.....IT'S FINE
I'M NOT REALLY BOTHER BY IT
YOU CAN LEAVE NOW

FUTAMI-SAN!
WELL... YOU SEE...
WHAT IS IT?
CAN I HAVE A MOMENT?
IF IT'S OKAY WITH YOU....DO YOU MIND IF WE WORK ON THE THING THAT I'D ASKED YOU ABOUT EARLIER TODAY?
.....
...
AIHARA

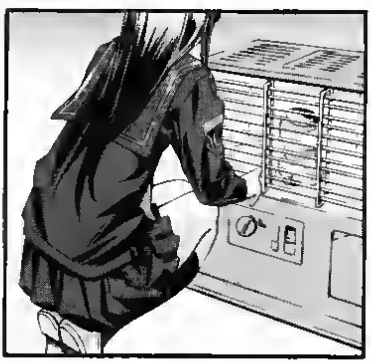
YEH
EH? YOU MEAN RIGHT HERE...?
ジジジ
.....JUST THE TWO OF US?
WELL YEH
IF SOMEONE WAS THERE TO HELP ME, I SHOULD BE ABLE TO UNDERSTAND
BUT ON MY OWN THOUGH...

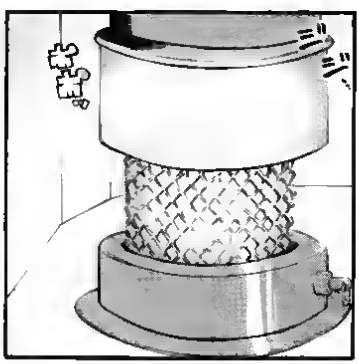
THAT MAY BE TRUE
BUT YOU KNOW ...
I BELIEVE THAT IT WOULD BE MEANING-LESS IF YOU CAN'T UNDER-STAND IT ON YOUR OWN
IT WOULD BE QUITE IMPOSSIBLE SO...
SO YOU DON'T HAVE ANY FRIENDS YOURSELF EITHER
....THEN WHY DOES IT HAVE TO BE WITH ME?
MAYBE YOU'RE RIGHT
I JUST THOUGHT THAT IT'D BE EASIER HAVING TWO PEOPLE INSTEAD OF ONE

I'VE BEEN AT IT FOR A WHILE BUT...
……
SO, FUTAMI-SAN
WHAT EXACTLY ARE YOU WORKING ON?
THE LATEST RESEARCH REGARDING THE PLASMA PHENOMENON OF VACUUM SPACE...

YOU STILL HAVE A LONG WAY TO GO...
PLASMA ...?
UH VACUUM...?

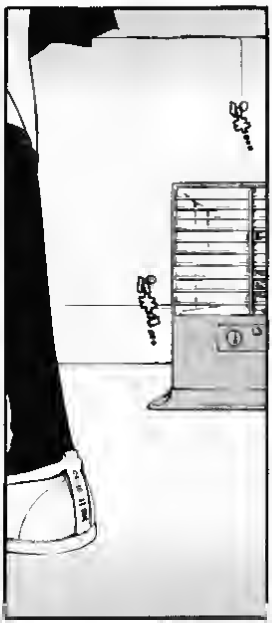
BUT WOULDN'T YOU INVESTIGATE MORE INTO SOMETHING THAT YOU'RE INTERESTED IN?
Y-YEH I SURE WOULD...





DO YOU DISLIKE THE HEAT?
STRANGE... IT IS UNUSUALLY HOT THESE DAYS
?
NO NEVERMIND
.....
KIRINA
AH...
SEE HERE...
EH?

I COULD SAY THE SAME FOR MYSELF
I AGREE ...
THANKS FOR TODAY
IT WAS REALLY ENJOYABLE
IT'S BEEN A WHILE SINCE I DID ANYTHING WITH ANOTHER PERSON



I'VE BEEN CURIOUS AS TO THE WAY THAT I'M FEELING AT THE MOMENT...
I WONDER.....
.....
.....
IN REGARDS TO THIS CURIOUSITY
I HAVE A FAVOR TO ASK OF YOU
SURE
WHAT IS IT?
YOU CAN ASK ME ANYTHING

WOULD YOU MIND
ASSISTING ME WITH AN EXPERIMENT?
AN EXPERIMENT?
SURE BUT WHAT IS...

[Eriko 3rd KISS おわり]

初恋 SCANS

TRANSLATIONS, PROOFREADING, EDITING, CLEANING, TYPSETTING ALL COMPLETED BY MINASE

one person
one love
first love

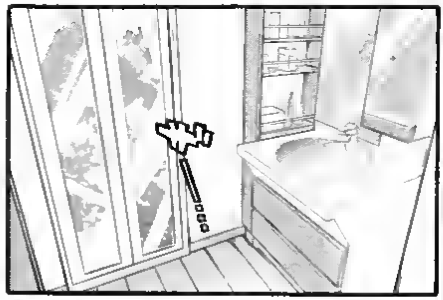
NOTICE TO ALL READERS

SCANLATIONS ARE GENERALLY A BREACH OF COPYRIGHT

I HEREBY STRONGLY URGE READERS TO PLEASE PURCHASE A LEGAL COPY OF THIS TITLE AS SOON AS IT BECOMES AVAILABLE.

THIS IS FOR THE COURTESY OF TOKYOPOP AND THE ORIGINAL COPYRIGHT OWNERS OF THIS TITLE.

KIRINA
キミキス
Eriko 4th KISS 「2度目の実験」
SECOND EXPERIMENT



ちゅ
ちゅ

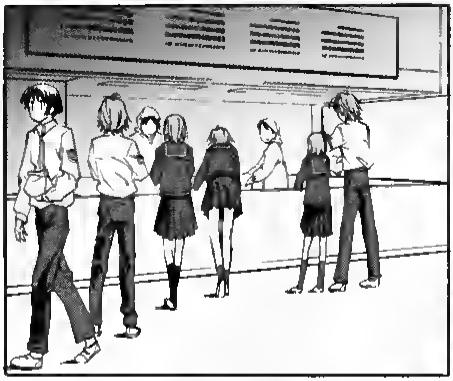
……
ドキドキ

NN...
FUTAMI-SAN
W-WHAT ARE YOU DOING...
.....
EXPERI-MENT...?
AN EXPERIMENT ON THE SENTAMENTS OF A KISS
EXPERIMENT OF COURSE

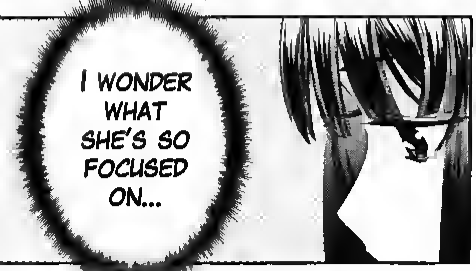
.....I DON'T SENSE ANY ABNORMALITIES AT ALL
EH...
AH...
FUTAMI-SAN
HOW UNFORTUNATE

ONII-CHAN
FUTAMI-SAN...
SAY, ONII-CHAN
LISTEN TO THIS
NARU-CHAN MANAGED TO CREATE A NEW UDON RECIPE TODAY
REALLY
THAT'S NICE...
OH SORRY
I'LL BE OUT IN A SEC
ARE YOU DONE YET?
NARU-CHAN WAS REALLY AMAZING
YEH
.....

NANA
I CAN'T COME OUT IF YOU'RE STANDING THERE
EH...
AH... OF COURSE...!
SO THAT HE DOESN'T CATCH A COLD
HERE, ONII-CHAN I BROUGHT YOU A TOWEL...
WOAH
KYAAH!!!
N-NANA ...
SORRY...



……

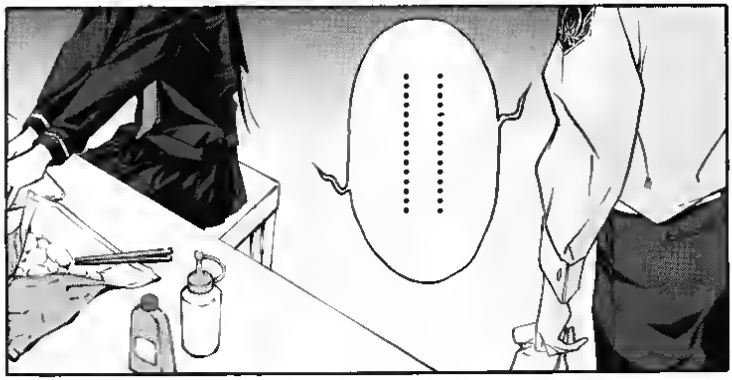

I WONDER WHAT SHE'S SO FOCUSED ON...

カチャ
FUTAMI-SAN...
HN?

EH!
FUTAMI-SAN
WHAT'RE YOU READING?
ガタン
AH
I'LL...
PICK THAT UP FOR YOU
CUTE
AH S-SORRY
DID I STARTLE YOU?
H-HUH
FUTAMI-SAN ...Y-YOU'RE READING A LOVE MAGAZINE...?
G-GIVE IT BACK!
CUTE

.....ITS GOT SOME FLASHY HEADLINES
LET'S SEE...
"FEELINGS OF A GENTLE KISS" IN "THE ABC'S OF LOVE"...?
.....

...FEELINGS OF A GENTLE KISS?


.....

.....
YOU WANT TO FIND OUT WHAT A KISS FEELS LIKE FROM READING THAT?
PRE-CISE-LY...
THE PREVIOUS EXPERIMENT WAS A FAILURE
.....
EXPERIMENT
.....
SO THAT'S WHAT THIS IS ALL ABOUT
EH?
HOWEVER
I WILL NOT FAIL AGAIN

LET US COMMENCE WITH THE EXPERIMENT
WAIT H-HOLD ON!
HEY!?
Y-YOU DON'T MEAN
THIS TIME IT'LL BE DONE THE WAY IT SAYS IN THE BOOK

WAIT?
WHY, THOUGH?
I-I'M NOT MENTALLY PREPARED FOR THIS...
REALLY
THEN I'LL GIVE YOU TEN SECONDS

10…
9…
8…
7…
…
…
3…
2…
1…
NN…

BECAUSE THIS WAS THE WAY I ORIGINALLY INTENDED IT TO BE...
HOLD STILL

IF YOU MOVE
I WOULD NOT BE ABLE TO SENSE THE DIFFERENCE

UN...
UNN...
U-UAH!
F-FUTAMI-SAN... WHAT'S WITH YOU TODAY...?

DID YOU NOT RECALL BEING TOLD NOT TO MOVE?
!!!
HORRIBLE
IT WAS WORSE THEN THE PREVIOUS ATTEMPT
...I-I COULDN'T DO IT
I COULDN'T BREATH SO I...
BUT... HOW...WAS IT?

REALLY...
TODAY'S NOT A GOOD DAY...
DOES IT FEEL SATISFYING?
WHAT DO YOU THINK, AIHARA?
THE EXPERIMENT IS A FAILURE ONCE AGAIN
I SEE...
I-I DON'T REALLY KNOW HOW TO ANSWER TO TELL THE TRUTH...

I'LL BE TAKING MY LEAVE THEN...
O-OKAY...
S-SEE YOU LATER...
ドサッ...
.....

[Eriko 4th KISS おわり]

初恋 SCANS

TRANSLATIONS, PROOFREADING, EDITING, CLEANING, TYPSETTING ALL COMPLETED BY MINASE

one person
one love
first love

NOTICE TO ALL READERS

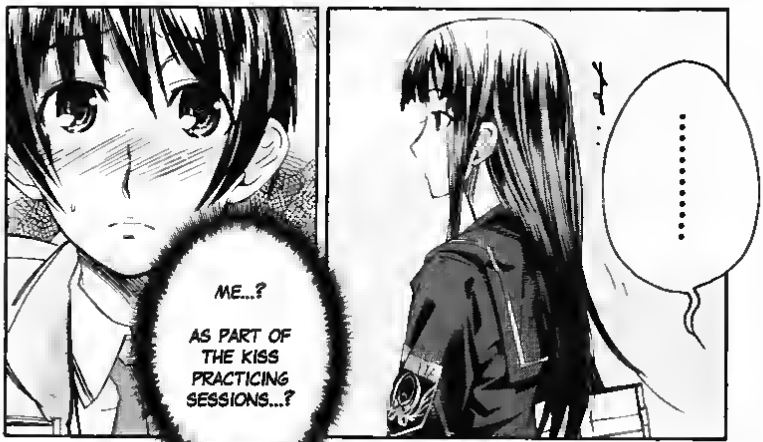
SCANLATIONS ARE GENERALLY A BREACH OF COPYRIGHT

I HEREBY STRONGLY URGE READERS TO PLEASE PURCHASE A LEGAL COPY OF THIS TITLE AS SOON AS IT BECOMES AVAILABLE.

THIS IS FOR THE COURTESY OF TOKYOPOP AND THE ORIGINAL COPYRIGHT OWNERS OF THIS TITLE.

キミキス
Eriko 5th KISS 「初めての友達」 FIRST FRIEND

AH...
FUTAMI-SAN


.....
ME...?
AS PART OF THE KISS PRACTICING SESSIONS...?

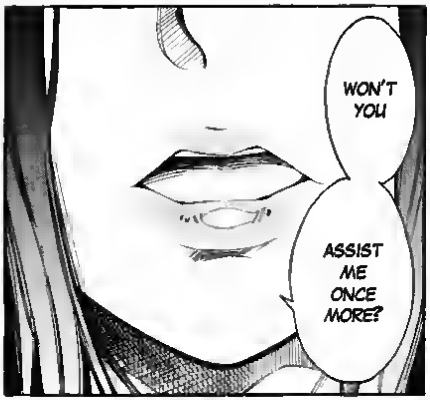
THE SCHOOL INFIRMARY...?
FUTAMI-SAN, YOU'RE NOT SICK ARE YOU?
OF COURSE NOT
保健室
OH AIHARA I PRESUME
THE NURSE IS NEVER IN THE INFIRMARY ON FRIDAY MORNINGS
SO IT'S ALWAY CONVENIENT TO GET SOME SLEEP AT THIS TIME WITHOUT HASSLE
ふぅ...
SO THAT'S WHAT IT IS
I'M RELIEVED...

AIHARA
I'D BEING WANTING TO ASK YOU ONE THING
YOU KNOW
FUTAMI-SAN
R-REASONS?
SO YOU
DON'T HAVE ANY?
DO YOU HAVE ANY REASONS ...
FOR GETTING INVOLVED WITH ME SO OFTEN?

GOODBYE
I JUST COULDN'T LEAVE YOU ALONE...
WELL YOU SEE...

.....
....I THOUGHT I TOLD YOU THAT I WASN'T LONELY

.....


WON'T YOU
ASSIST ME ONCE MORE?

FUTAMI-SAN
THE EXPERIMENT YESTERDAY WAS A FAILURE
NO MATTER WHAT IT TAKES, I MUST EXPERIENCE THE SENTIMENTS OF A KISS

SO YOU MAY DO AS YOU WISH
I'LL BE WAITING

EH!?
ONLY THIS TIME,
YOU, WILL MAKE THE FIRST MOVE

THIS IS GETTING TOO WEIRD, SO STOP THESE EXPERIMENTS ALREADY!
THAT'S IMPOSSIBLE, FUTAMI-SAN!
...IS IT REALLY
ぎゅ

IS THERE A PROBLEM?
NO WAY...
I...

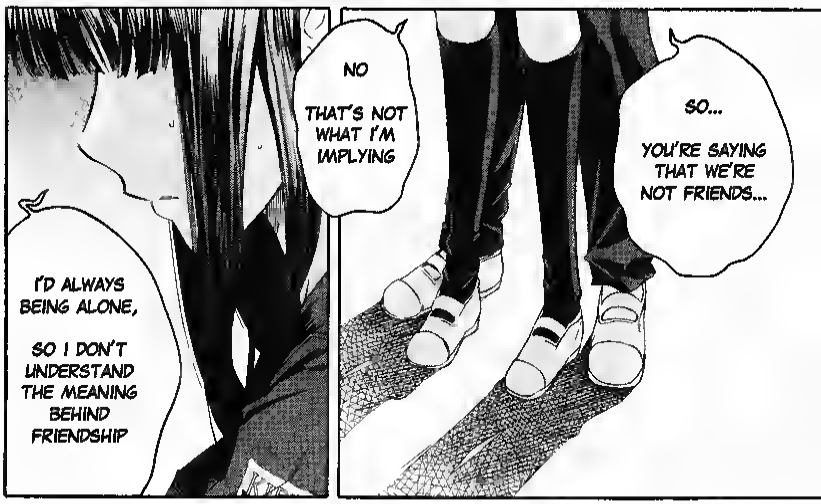
GOODBYE
THEN FORGET ABOUT IT
AH...
FUTAMI-SAN

AH

.....
トクン
I REALLY CAN'T BRING MYSELF TO KISS YOU
トクン
AT LEAST, NOT IN THE WAY YOU WANTED ME TO
トクン
SO LET'S PUT AN END TO THIS, OKAY?
I...DON'T THINK I CAN JUST STOP HERE
.....
トクン
トクン
トクン

IF I JUST STOP
トクン…
WHO ELSE CAN I COUNT ON...?
トクン…
AIHARA
DO YOU DISLIKE DOING THIS WITH ME?
ドキ
ドキ
ハッ
...I JUST WANTED TO MAKE SURE...
ドキ

FRIENDS ...?
I DON'T UNDERSTAND
WE'RE FRIENDS AT LEAST AREN'T WE?
EH...


I'D ALWAYS BEING ALONE,
SO I DON'T UNDERSTAND THE MEANING BEHIND FRIENDSHIP
NO
THAT'S NOT WHAT I'M IMPLYING
SO...
YOU'RE SAYING THAT WE'RE NOT FRIENDS...

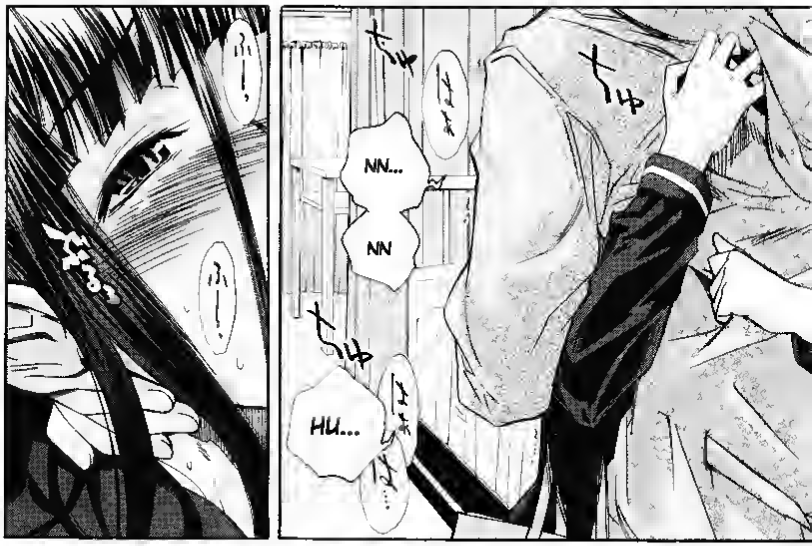
I DON'T UNDERSTAND
WHAT EXACTLY MAKES US FRIENDS?
WELL...
FRIENDS LIKE TALKING ABOUT THE SAME THINGS, HAVE THE SAME HOBBIES AND FEEL THE SAME ABOUT EACH OTHER, DON'T THEY?
BUT WE'RE VERY DIFFERENT IN THAT SENSE
MAYBE SO...
BUT WE ALWAYS SPEND TIME TOGETHER
SO I HONESTLY BELIEVE THAT WE'RE FRIENDS
COULD I...REALLY FEEL THE SAME WAY?
THAT...
IS WHAT I BELIEVE

.....THEN THAT WOULD MAKE US FRIENDS WOULDN'T IT?
FUTAMI-SAN...
HUHU ...
MY FIRST FRIEND

I REALLY DON'T UNDERSTAND THIS FEELING
FOR NOW, KISS ME
I DON'T UNDERSTAND BUT SOMEHOW I WISH TO BE CLOSER TO YOU
EH... BUT...
...IS THIS ANOTHER ONE OF YOUR EXPERIMENTS?
.....

PLEASE
KISS ME
ガシャ
FUTAMI
-SAN'S
LIPS...ARE
TREMBLING
AH...

FUTAMI-SAN...
NN...
NN
HU...
FUTAMI-SAN...!


NN...
NN
HU...

EH...
F-FUTAMI-SAN?

IT TASTES BITTER, AIHARA...
(GASP)
(GASP)
(GASP)
WAS IT REALLY THAT BAD?
I FEEL RATHER CONTENT...
THE OPPOSITE
FUTAMI -SAN YOU'RE TREMBLING
I AM... I WONDER WHY

[Eriko 5th KISS~ おわり]

初恋 SCANS

TRANSLATIONS, PROOFREADING, EDITING, CLEANING, TYPSETTING ALL COMPLETED BY MINASE

one person
one love
first love

NOTICE TO ALL READERS

SCANLATIONS ARE GENERALLY A BREACH OF COPYRIGHT

I HEREBY STRONGLY URGE READERS TO PLEASE PURCHASE A LEGAL COPY OF THIS TITLE AS SOON AS IT BECOMES AVAILABLE.

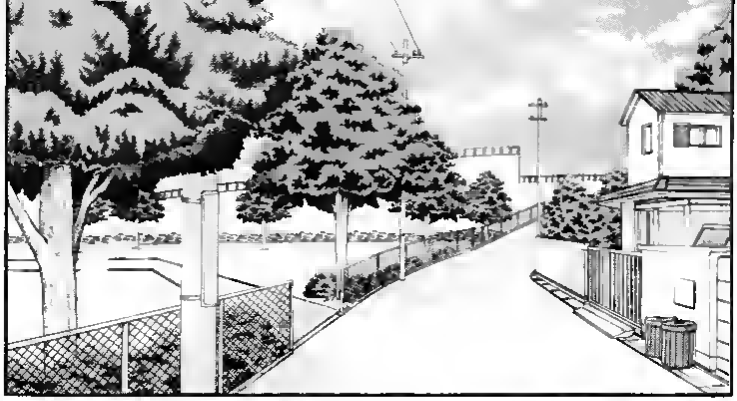
THIS IS FOR THE COURTESY OF TOKYOPOP AND THE ORIGINAL COPYRIGHT OWNERS OF THIS TITLE.

キミキス

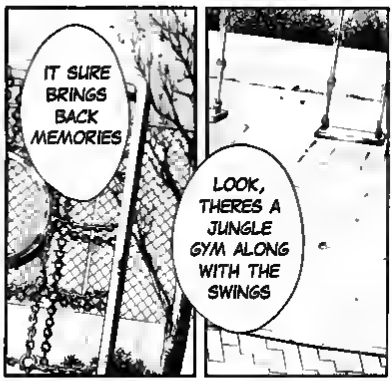
Eriko 6th KISS 「Winter Park」

FUTAMI-SAN
YOU KNOW THAT IT'LL BE WINTER FROM TOMORROW, RIGHT?
YES
YOU'RE RIGHT
ピーカ...
.....

SAY, FUTAMI-SAN
DO YOU MIND IF WE STOP BY THE LOCAL PARK?
THE PARK?
.....I'M NOT IN THE MOOD
I-I'M NOT TRYING TO SUGGEST ANYTHING THOUGH....
JUST FOR A BIT, CAN'T WE?
WE'RE JUST STOPPING BY....
IF YOU PUT IT THAT WAY...THEN I'M FINE WITH IT
REALLY?
ALRIGHT, LET'S GET GOING THEN!



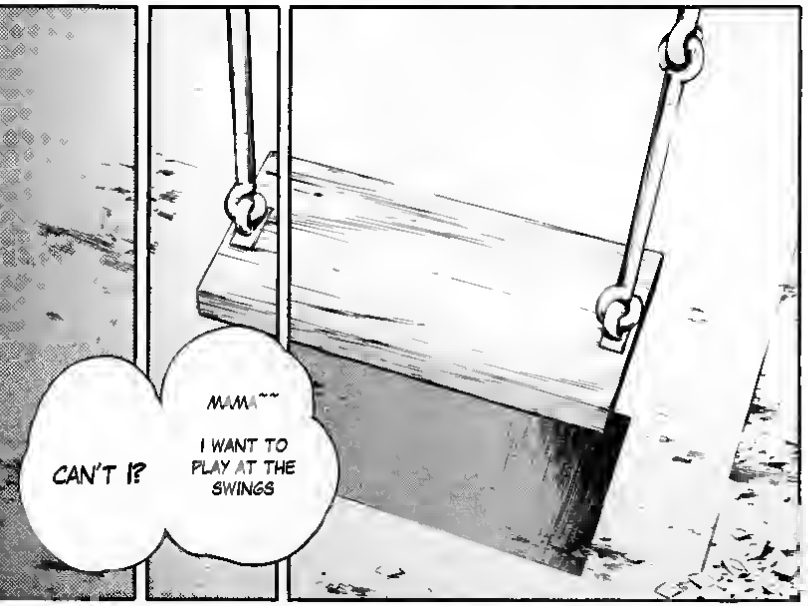
EH?
I DON'T HAVE SUCH MEMORIES
WHY NOT?

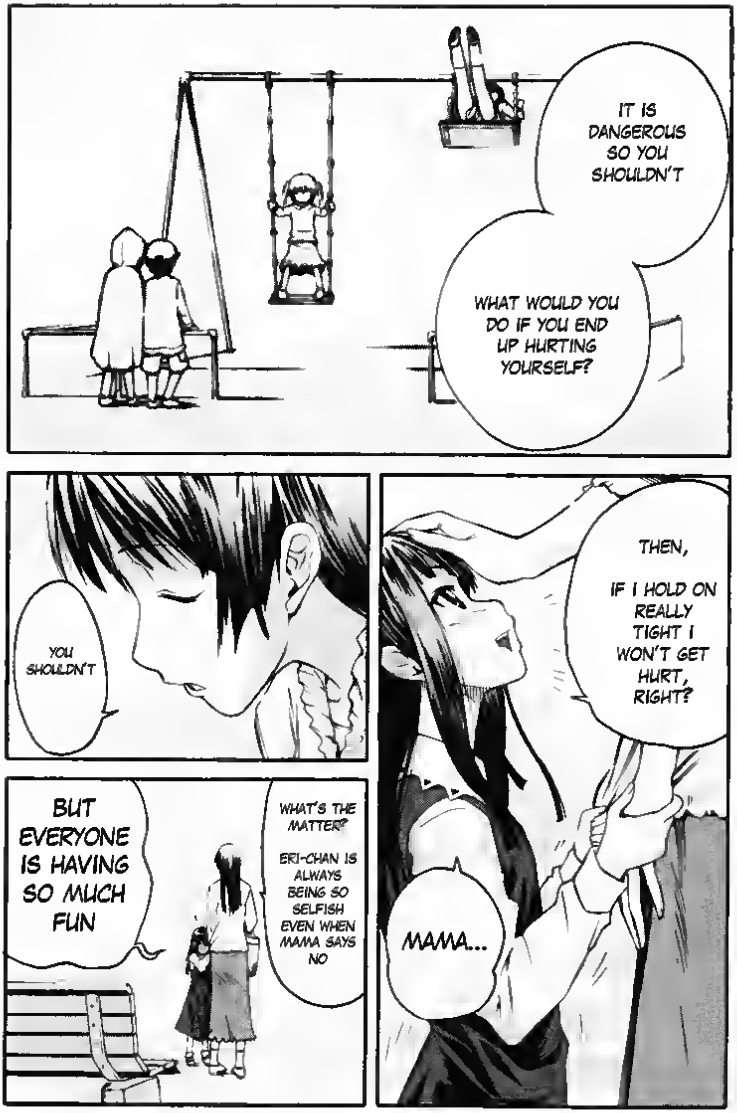

IT SURE BRINGS BACK MEMORIES
LOOK, THERES A JUNGLE GYM ALONG WITH THE SWINGS

I'D NEVER ONCE PLAYED AT THE PARK
YOU SERIOUSLY?
THAT'S RARE, ISN'T IT?

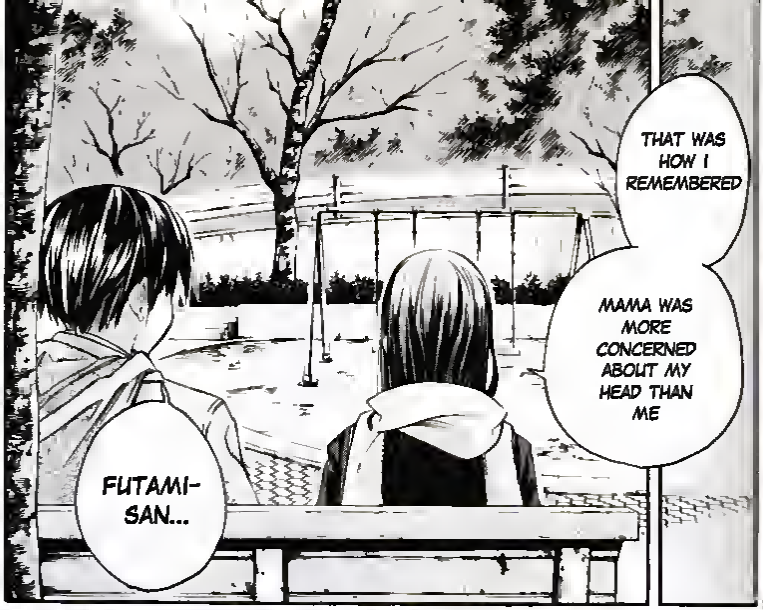
EH?
THEY WERE AFRAID THAT I WOULD INJURE MY HEAD

MY PARENTS DIDN'T ALLOW IT YOU SEE

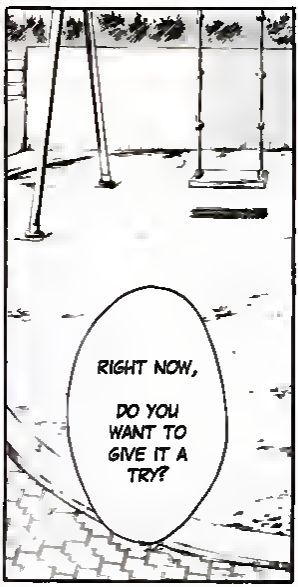

MAMA~~
I WANT TO PLAY AT THE SWINGS
CAN'T I?


IT IS DANGEROUS SO YOU SHOULDN'T
WHAT WOULD YOU DO IF YOU END UP HURTING YOURSELF?
YOU SHOULDN'T
THEN, IF I HOLD ON REALLY TIGHT I WON'T GET HURT, RIGHT?
MAMA...
WHAT'S THE MATTER?
ERI-CHAN IS ALWAYS BEING SO SELFISH EVEN WHEN MAMA SAYS NO
BUT EVERYONE IS HAVING SO MUCH FUN

IF ERI-CHAN HURTS HER HEAD, SHE WON'T BE ABLE TO GET BETTER, WOULD SHE?
MAMA...
ERI-CHAN IS MY SPECIAL CHILD,
SO PLEASE BEHAVE YOURSELF
YOU SHOULDN'T SAY SUCH THINGS
OR MAMA WILL GET ANGRY
ERI-CHAN
I DON'T CARE IF I HURT MY HEAD


FUTAMI-SAN...
MAMA WAS MORE CONCERNED ABOUT MY HEAD THAN ME
THAT WAS HOW I REMEMBERED

EH?
THE SWING I MEAN


RIGHT NOW, DO YOU WANT TO GIVE IT A TRY?

BUT WHY?
.....I RATHER NOT
YOU CAN RIDE IT ALL YOU WANT RIGHT NOW
I'M AFRAID THAT I'M NOT ACCUSTOMED TO BEING ATHELETIC
THAT'S HOW I WAS RAISED...
IT'S TRAUMATIC
I GUESS IT'S OK TO BE A MIS-MATCH
HOW IS IT SO?
WHAT?
THAT'S A SHAME
SO THAT'S HOW IT IS.

THAT WAS VERY BLUNT OF YOU
S-SORRY

DO YOU MEAN BETWEEN ME AND THE SWING?
.....
...A MISMATCH?

FUTAMI-SAN..

IT'S FINE
THAT'S JUST THE WAY IT IS

...CAN I KISS YOU?
WHAT IS IT?
IS THERE SOME-THING WRONG?
EH?
I GUESS...WE CAN'T...RIGHT?
Y-YEH
I GUESS THAT'S TRUE...
THE FIRST TIME YOU'D ASKED TO KISS ME
THIS IS THE FIRST TIME, ISN'T IT?

I'LL ALWAYS BE FINE WITH IT
BUT ONLY
IF IT'S AN EXPERIMENT THAT IS
EXPERIMENT? YOU MEAN, RIGHT NOW?
EXACTLY, I WANT TO KNOW WHAT IT FEELS LIKE ON OTHER PARTS
UUH...
ANYWHERE BUT THE LIPS OF COURSE
L-LIPS

I WOULD LIKE THAT VERY MUCH... AIHARA
T-THEN..
.....
....
THE SIDE OF YOUR NECK THEN...
しゅる...
.....
THAT'S FINE
OKAY, HERE IT GOES
.....NN

AH...
...

HA...
..
....THIS IS FUTAMI -SAN'S FRAGRANCE..
...

!...

AH...

AH
AH
AH
AH
AIHARA...
?

FUTAMI-SAN...
IS THAT ALL...?
IS THIS THE END OF THE EXPERIMENT?
AH...
.....
AIHARA...

FUTAMI-
SAN...!

FUTAMI-SAN
THE THINGS THAT YOU'D ALWAYS WANTED TO DO IN YOUR CHILDHOOD
YOU WANT TO GIVE THEM A GO?
EH?
LET'S GO SOME PLACE FUN TOGETHER
WHEN I WAS A CHILD, I'D ALWAYS WANTED TO GO TO THE AMUSEMENT PARK
HOWEVER,
I HAD NO-ONE TO GO WITH...
...YES
THAT COULD BE INTEREST-ING
THE AMUSEMENT PARK?
THAT'S A GREAT IDEA.
IT'S DECIDED THEN!

EVEN IF WE GO TODAY
WOULD IT REALLY BE THAT EXCITING?
YOU BET!
IT'LL BE EVEN MORE EXCITING IF YOU'D NEVER BEING THERE
AH
AIHARA... YOU'RE HURTING ME

[Eriko 6th KISS おわり]

キミキス

初恋 SCANS

TRANSLATIONS, PROOFREADING, EDITING, CLEANING, TYPSETTING ALL COMPLETED BY MINASE

one person
one love
first love

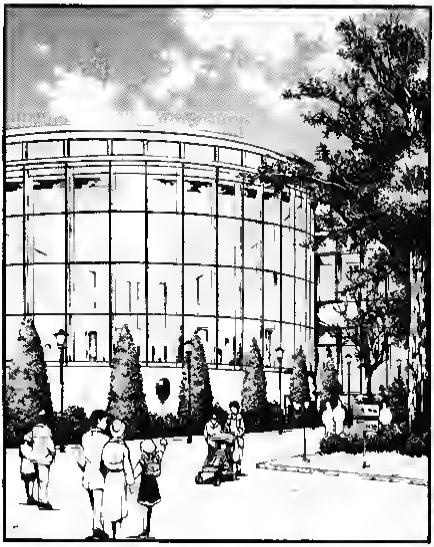
NOTICE TO ALL READERS

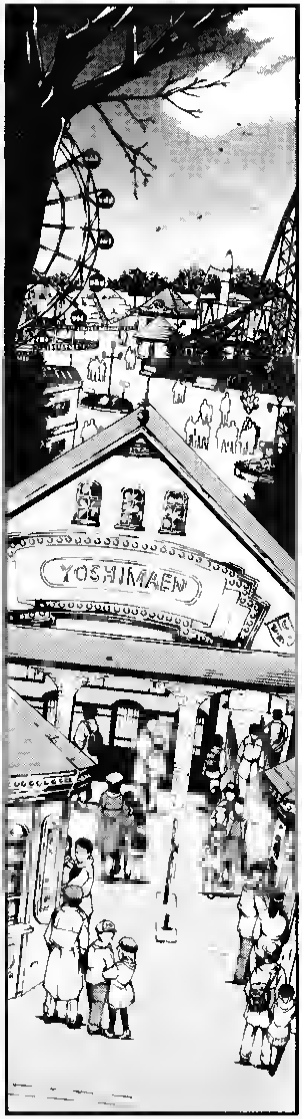
SCANLATIONS ARE GENERALLY A BREACH OF COPYRIGHT

I HEREBY STRONGLY URGE READERS TO PLEASE PURCHASE A LEGAL COPY OF THIS TITLE AS SOON AS IT BECOMES AVAILABLE.

THIS IS FOR THE COURTESY OF TOKYOPOP AND THE ORIGINAL COPYRIGHT OWNERS OF THIS TITLE.

Eriko 7th KISS 「ケチャップとマスタード」 KETCHUP & MUSTARD




YOSHIMAEN

AIHARA

HAVE I KEPT YOU WAITING?
.....

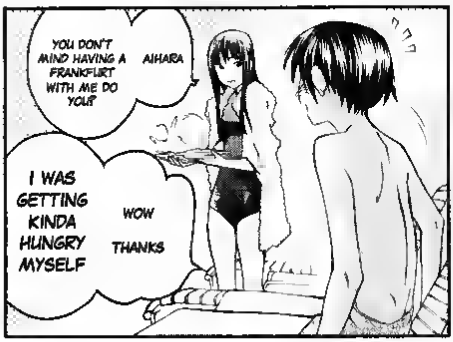
……
IS MY CHEST REALLY THAT SMALL?
EH...
:?
SURELY,
HORMONES OF A WOMAN SUCH AS MYSELF AREN'T SUFFICIENT
ARE YOU BOTHERED BY THAT?
Y-YEH... JUST A BIT...

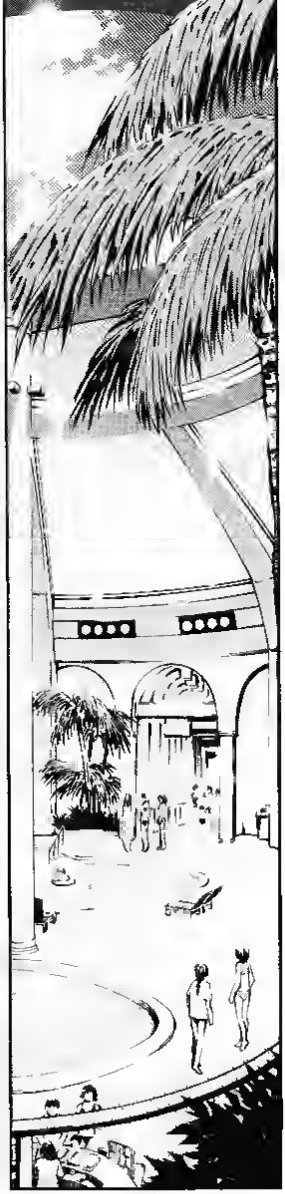
JUST A BIT...
LARGER BREASTS WOULD MAKE A WOMAN MORE FEMININE
AND ALSO,
I DO NOT KNOW HOW TO SWIM
BUT EVEN SO,
I'M SURPRISED THAT YOU'D CONSIDER COMING HERE AFTER I'D INVITED YOU
I'D MADE A FRIEND
SO I'D AT LEAST WANT TO GO TO THE POOL WITH HIM
EVEN SO,
I'M GLAD EITHER WAY

YOU KNOW
I DID NOT EXPECT TO SEE PEOPLE COMING TO THE POOL EVEN DURING WINTER
THAT'S BECAUSE THIS AMUSEMENT PARK'S INDOOR POOL OPERATES EVEN IN WINTER
WHAT AN UNUSUAL PLACE
...BUT EVEN SO, THE WATER IN THE POOL IS A BIT COLD
パシャ
パシャ
COLD YOU SAY...
パシャ...
THAT'S GOOD TO HEAR

IT'S FREEZ-ING!
WOAH
THERE THERE_
YOU CAN'T GET AWAY FROM ME_
HUHU

FUTAMI-SAN WAS REALLY AMAZING BACK THERE...
ドキ
ドキ


YOU DON'T MIND HAVING A FRANKFURT WITH ME DO YOU?
AIHARA
I WAS GETTING KINDA HUNGRY MYSELF
WOW
THANKS



HERE
EH
IT'S A FRANK-FURT
.....
FUTAMI-SAN
WHAT EXACTLY...
...IS THIS?

...IS PRETTY MUCH JUST KETCHUP AND MUSTARD
BUT
ALL I SEE HERE...
THEY GO VERY WELL WITH A FRANKFURT
WITH JUST THE RIGHT AMOUNT
IT CAN BE VERY DELICIOUS

MMM...
もぐ
もぐ
ドキ
ドキ
ドキ
ドキ

!!!!
GAP
F-FUTAMI -SAN
T-THIS IS WAY TOO STRONG FOR MY TASTE!
REALLY?
I THINK IT TASTES VERY NICE
もぐ
もぐ
AIHARA
IT SEEMS THAT YOU ALSO HAVE A BIT OF A TASTE DEFICIENCY
A BIT?... ME?

...YOU HAVE NO SENSE OF TASTE?
GAP
FUTAMI-SAN
YOU DON'T MEAN TO TELL ME THAT
SEE
YOU'VE EATEN IT AFTERALL, HAVEN'T YOU?
...THAT'S A BIT RUDE OF YOU, ISN'T IT?
SORRY SORRY
I'LL EAT IT I'LL EAT IT

!
はは...
EH
YOU NOW HAVE KETCHUP ALL OVER YOUR FACE
BECAUSE YOU'D EATEN IT SO QUICKLY...
HOLD STILL FOR A BIT

EH...

EVEN AIHARA TASTES LIKE KETCHUP
ミャ
ミャ
ミャ

YES
THAT'S TRUE
I'M ALSO KINDA CHILLY AT THE SAME TIME
HUUU
JUST CAME OUT OF THE POOL AND THEN MY BODY STARTS FEELING KINDA SLUGGISH

HOWEVER...
I DON'T FEEL DISSATIS-FIED
ARE YOU REALLY THAT COLD?
Y-YEH
.....

SURE IT'S OK
JUST TAKE IT
AIHARA
IS IT ALRIGHT IF I TAKE THIS?

OH...?

AH...!

THANK YOU...

……

ABOUT HAVING THE OPPORTUNITY TO COME HERE
I'M VERY EXCITED
THIS IS AN AMUSEMENT PARK AFTERALL
Food&Drink

IT'S A MIRACLE

[Eriko 7th KISS おわり]

GAP

キミキス

初恋 SCANS

TRANSLATIONS, PROOFREADING, EDITING, CLEANING, TYPSETTING ALL COMPLETED BY MINASE

one person
one love
first love

NOTICE TO ALL READERS

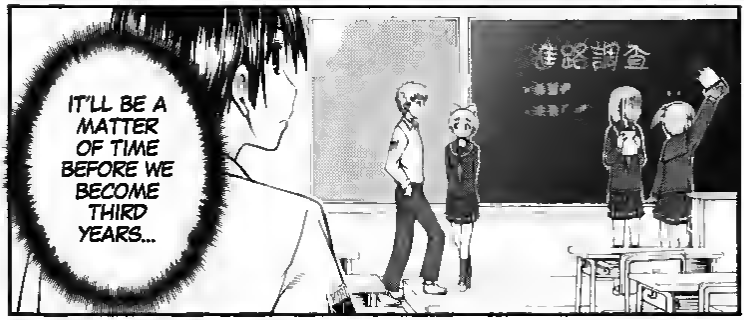
SCANLATIONS ARE GENERALLY A BREACH OF COPYRIGHT

I HEREBY STRONGLY URGE READERS TO PLEASE PURCHASE A LEGAL COPY OF THIS TITLE AS SOON AS IT BECOMES AVAILABLE.

THIS IS FOR THE COURTESY OF TOKYOPOP AND THE ORIGINAL COPYRIGHT OWNERS OF THIS TITLE.

キミキス
Kimikiss
8th KISS 「進路調査とバレーボール」
FUTURE ENQUIRY & VOLLEYBALL

THE THIRD SCHOOL TERM


IT'LL BE A MATTER OF TIME BEFORE WE BECOME THIRD YEARS...
進路調査

EH?
WHO?
AIHARA
YOU HAVE A VISITOR
進路調査票

クス
WHY ARE YOU SO SURPRIZED?
AH
F-FUTAMI -SAN!

I'D HAVE TO AGREE
I RARELY SEE YOU AROUND HERE
U-UH
HIIRAGI

OH?
IS THAT... SO?
I MEAN... WELL...YOU SEE...
THIS IS THE FIRST TIME YOU CAME TO MY CLASSROOM

IS HE A FRIEND OF YOURS?
YEH
THIS IS HIIRAGI
IT'S A PLEASURE TO MEET YOU
I'M HIIRAGI AKIRA

IT'S A PLEASURE TO MEET YOU TOO, HIIRAGI
I'M FUTAMI ERIKO
I UNDER-STAND
YOU ARE VERY WELL KNOWN AROUND HERE AFTERALL
IS THAT SO?
THEN THAT MAKES IT MUCH EASIER TO INTRODUCE MYSELF
ALL OF A SUDDEN, FUTAMI -SAN'S BEING SO CASUAL TOWARDS HIIRAGI

IT IS ALREADY NOON
...SO I WAS WONDERING IF WE COULD SPEND SOME TIME TOGETHER
IS THERE SOMETHING THAT YOU WANT ME TO HELP OUT WITH?
YES
THERE IS, APPARENTLY
SURE
JUST GIVE ME A MOMENT
.....
I'LL BE LEAVING NOW, HIIRAGI
WILL THE CAFETERIA BE OKAY, FUTAMI-SAN?
YES
THEY SURE ARE GETTING ALONG

FUTAMI-SAN
I'LL BE GOING AHEAD TO FIND US A SEAT
THANK YOU
EXCUSE ME
IS THIS SEAT TAKEN?
HUHU
IT SURE ISN'T

M-MAO-NEECHAN
HERE, DON'T BE SHY
W-WHAT 'VE YOU BEEN DOING, KOUICHI
THIS IS THE FIRST TIME I'VE HEARD ABOUT THIS
AH... FUTAMI-SAN
AIHARA?
EH...

HERE, FUTAMI-SAN
YOU SHOULD SIT DOWN TOO
IS IT REALLY ALRIGHT TO DO SO?
I'M HAPPY FOR US TO HAVE LUNCH TOGETHER
I SUPPOSE YOU'RE RIGHT
THEN, IF YOU EXCUSE ME
IT'S NICE TO MEET YOU
I'M MIZUSAWA MAO

I UNDER-STAND
SENPAI IS A VERY POPULAR PERSON
I USE TO TAKE CARE KOUICHI ALL THE TIME
...SHE'S MY CHILDHOOD FRIEND
OH
YOU'RE TOO MUCH
ERI-CHAN
EH
ERI-CHAN...?
I'M FUTAMI ERIKO
IT'S A PLEASURE

EH...
DID I SAY SOMETHING STRANGE?
N-NO
NEVERMIND
THAT MUST'VE TAKEN ALOT OF COURAGE...
EH...
SHE'S SMILING ...

OH
SO YOU LIKE IT SPICY...
HUH
WHAAAAAAAAAAAAAAAAAT

HNN...
IT TASTES GOOD DOESN'T IT?
I SUPPOSE THE TASTE IS JUST RIGHT
.....
はっ

T-THAT CAN'T BE TRUE CAN IT... ARE YOU ALRIGHT, ERI-CHAN?
THIS MUST BE SOME SORT OF PUNISHMENT GAME ISN'T IT, KOUICHI...
ｷｭﾝ

UHH... FUTAMI-SAN

ACTUALLY, I HAVE NO SENSE OF TASTE
HOWEVER, I BELIEVE IT IS DELICIOUS THIS WAY
SO YOU REALLY DO LIKE THE STRONG TASTE...
I GET IT NOW
I GUESS IF YOU LIKE IT THAT WAY THEN IT CAN'T BE HELPED, RIGHT?
YES IT CAN'T BE HELPED
SHE'S ACTUALLY SMILING AT A TIME LIKE THIS...
.....

OW...
THAT HURT
VOLLEY-BALL?
I'M NOT VERY SKILLED BUT NOWADAYS, I'D BEEN INVITED TO PLAY QUITE OFTEN...
FU-TA-MI-SAN
FUTAMI
LET'S HAVE A GAME OF VOLLEYBALL
I'LL GO
BUT I HAVE A FEW THINGS TO TAKE CARE OF, SO YOU'LL HAVE TO WAIT

THAT'S BECAUSE YOU HAVE REALLY GOOD REFLEXES
YOU MUST HAVE GONE THROUGH SOME SPECIAL TRAINING IN ORDER TO HIT A BALL THAT WAS AIMED AT YOUR FACE
カぬぬぬ…
……
I WONDER ABOUT THAT MYSELF

FUTAMI-SAN
I THINK THEY JUST WANT TO BE YOUR FRIENDS
...I DON'T QUITE COM-PRE-HEND BUT...
I SUPPOSE THAT I SHOULD GO WITH YOU
UNTIL NEXT TIME, MIZUSAWA -SENPAI
SEE YOU LATER,
IT'S BEING NICE TALKING TO YOU

.....
.....
I THINK THAT ERI-CHAN IS BECOMING MORE COMFORTABLE WITH EVERYONE
I'M SURPRIZED AT HOW PEOPLE'S IMPRESSIONS CAN CHANGE
I FIND THAT INTERESTING
EH?
KYAAAAH!
YOU SHOULDN'T BE SAYING THAT, KOUICHI
FUTAMI-SAN HAS ALOT OF PERSIS-TENCE AFTERALL

.....
THAT GIRL
.....
うっとり
ぱぁ～ぁ
ぱぁ～ぁ
ヒソ
ヒソ
ちょい
!
ISN'T THAT YOU, KOUICHI?
WELL!?
I-I'M JUST A FRIEND
...TO BE TOGETHER WITH THE BOY SHE LIKES...
...WOULD TRY TO CHANGE HERSELF NO MATTER WHAT THE CIRCUMSTANCES ARE
T-THE BOY SHE LIKES!?

HUHU
...THE WAY YOU SAID IT IS A SIGN OF LOVE
KIBINA
MAO-NEE-CHAN .....
MORE IMPORTANTLY, WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT THE FUTURE, KOUICHI?
HUH? THAT'S KINDA SUDDEN TO BRING UP
IT'S NEVER TOO SOON

[Eriko 8th KISS おわり]

初恋 SCANS

TRANSLATIONS, PROOFREADING, EDITING, CLEANING, TYPSETTING ALL COMPLETED BY MINASE

one person
one love
first love

NOTICE TO ALL READERS

SCANLATIONS ARE GENERALLY A BREACH OF COPYRIGHT

I HEREBY STRONGLY URGE READERS TO PLEASE PURCHASE A LEGAL COPY OF THIS TITLE AS SOON AS IT BECOMES AVAILABLE.

THIS IS FOR THE COURTESY OF TOKYOPOP AND THE ORIGINAL COPYRIGHT OWNERS OF THIS TITLE.

KIBINA
キミキス
9th KISS
MAYBE I LOVE YOU

IT SEEMS THAT THINGS HAVE IMPROVED A LITTLE TODAY
ERR..
OH, YOU MEAN WITH VOLLEYBALL DURING LUNCH BREAK?
YES...
EVERYONE WAS TRAINING WITH ME...
FOR THE SAKE OF GETTING TO KNOW ME BETTER...

FUTAMI-SAN'S FUTURE ... YOU SAY
.....
SO THAT'S HOW IT IS
THAT'S GREAT THEN
DOESN'T ERI-CHAN TALK ABOUT THOSE THINGS?
.....
... AIHARA
IS THERE SOMETHING THE PROBLEM?
ERR...
WELL
WHAT IS IT?
YOU KNOW... FUTAMI-SAN...

YOU'RE PLANNING ON GOING TO UNIVERSITY AREN'T YOU, FUTAMI-SAN?
YES
I AM
WHICH ONE WILL YOU BE ATTENDING?
A HIGH-CLASS ONE, RIGHT?
I HAVE NOT DECIDED AS OF YET

BUT WHY NOT?
DO YOU WISH TO KNOW?
OF COURSE...
BECAUSE...

I'D INTENDED TO SUBMIT A PHYSICS THESIS ON THE INTERNET DURING MY TIME AS A HIGHSCHOOL STUDENT
EH?
A THESIS?
BUT AS A HIGHSCHOOL STUDENT, EVERYONE WOULD SURELY TO BE SURPRIZED
THAT'S TRUE
YES
HOWEVER I HAVE YET TO COME UP WITH A CONCLUSION
AND I AT LEAST WANT TO GAIN RECOGNITION FOR MY WORK
ESPECIALLY FROM VARIOUS UNIVERSITIES AND RESEARCHERS FROM WELL KNOWN ENTERPRISES
W-WOW...

THERE ARE VARIOUS UNIVERSITIES AND RESEARCH INSTITUTIONS THAT I COULD CHOOSE FROM,
BUT ALL I'D EVER WISHED FOR WAS TO CONTINUE WITH MY STUDIES AND RESEARCH
THAT IS WHY,
AS I AM NOW...
I HAVE NOT DECIDED WHERE I INTEND TO HEAD OFF FIRST,
HOWEVER...
.....
THIS IS THE FIRST TIME
THAT I HAD THIS KIND OF CONVERSATION WITH YOU, AIHARA

THERE ISN'T MUCH VALUE IN IT IF YOU PUT IT THAT WAY, AIHARA
I THINK IT'S CLEAR THAT YOU'RE REALLY QUITE AMAZING
フフ
FUTAMI-SAN... .....
EH?
I'M HAPPY THAT YOU WERE OF SO MUCH HELP TO ME EVERYDAY
I'M GLAD THAT I CAME TO KIBINA HIGHSCHOOL

FUTAMI-SAN....
.....
.....
I...
HAVE NO CLUE ABOUT WHETHER I LIKE YOU OR NOT
THE FEELING OF LUST
IS SOMETHING THAT I DON'T QUITE UNDERSTAND
EH!?

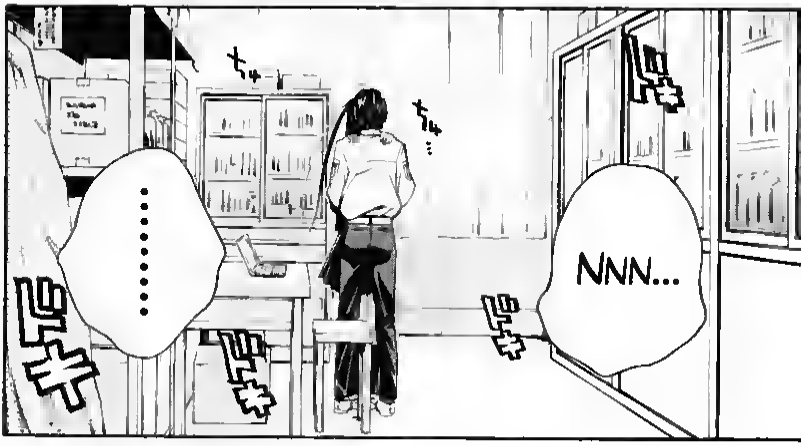
EVERYTIME I THINK OF YOU...
I SENSE PAIN IN MY CHEST
FUTAMI-SAN.....
I'D THOUGHT THAT THIS WAS THE FEELING OF LOVE

I WAS STARTLED THE MOMENT YOU BROUGHT UP THE TOPIC ABOUT WHETHER YOU LIKE ME OR NOT
ドキ
ドキ
ドキ
WHY'S THAT?
BECAUSE...
I THOUGHT THAT,
AS A PLAIN AND ORDINARY GUY,
I WOULDN'T BE WORTHY OF YOU
ドキ
ドキ
SINCE YOU ARE A SMART AND A SPECIAL PERSON
I THINK YOU ARE ALSO...

FUTAMI-SAN.... ...
YOU ARE A WONDERFUL PERSON TO ME...
YOU ARE NO ORDINARY PERSON
AIHARA IS ALSO... A WONDERFUL PERSON ...

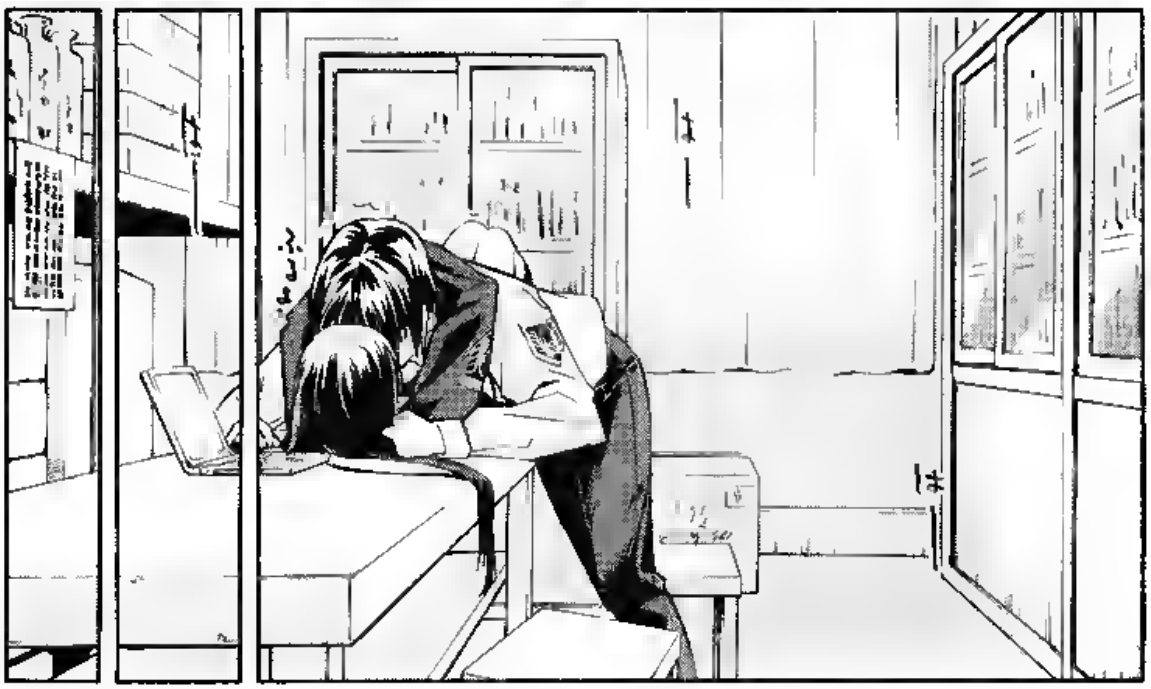
I ACCEPT
... ... I'M FINE WITH THIS

ビク
ビク
なっ…
A-…
…
AIHARA…


ちゃ
ちゃ…
NNN…
ビク
ビク
……
ビク

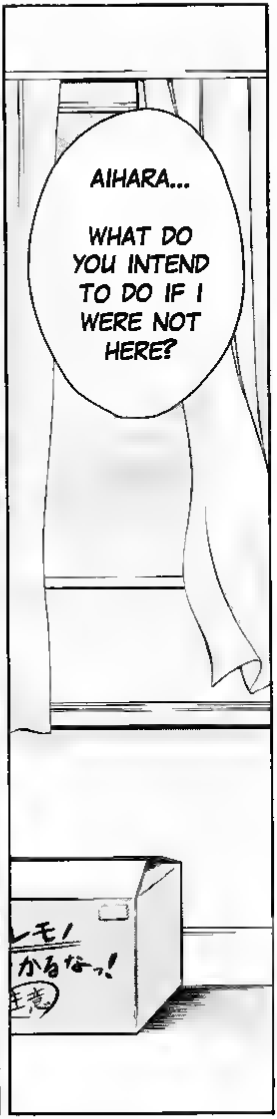
KIRINA
HNN...
NNN...

ぎゅっ
ぎゅっ



AIHARA...
YOU CAN TELL ME
IT'D FEEL KINDA STRANGE IF YOU DON'T
SO TELL ME
NO
NEVERMIND
YOU'RE RIGHT
THAT'D BE UNSUAL OF ME
IN THAT CASE...
ハス

EH?
WHY DO YOU ASK?
IF I WERE TO ATTEND A UNIVERSITY OVERSEAS, I WOULD NEED TO DEPART FROM HERE


AIHARA...
WHAT DO YOU INTEND TO DO IF I WERE NOT HERE?

AHH....
SO THAT'S IT
SO THAT'S THE CASE...

[Eriko 9th KISS おわり]

初恋 SCANS

TRANSLATIONS, PROOFREADING, EDITING, CLEANING, TYPSETTING ALL COMPLETED BY MINASE

one person
one love
first love

NOTICE TO ALL READERS

SCANLATIONS ARE GENERALLY A BREACH OF COPYRIGHT

I HEREBY STRONGLY URGE READERS TO PLEASE PURCHASE A LEGAL COPY OF THIS TITLE AS SOON AS IT BECOMES AVAILABLE.

THIS IS FOR THE COURTESY OF TOKYOPOP AND THE ORIGINAL COPYRIGHT OWNERS OF THIS TITLE.

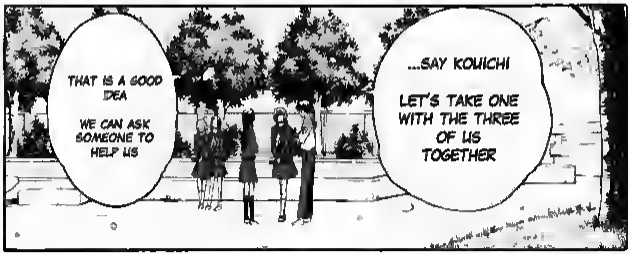
Eriko10thKISS 「I love you darling.」

KIBINA HIGHSCHOOL
GRADUATION CEREMONY

Nn?
CONGRATULATIONS, MIZUSAWA-SENPAI
CONGRATULATIONS ON YOUR GRADUATION
KOUICHI
ERI-CHAN

MAO-NEECHAN

THANKS ALOT, YOU TWO
LET'S TAKE SOME PHOTOGRAPHS, MAO-NEECHAN
YES I AGREE


THAT IS A GOOD IDEA
WE CAN ASK SOMEONE TO HELP US
...SAY KOUICHI
LET'S TAKE ONE WITH THE THREE OF US TOGETHER

NOT A PROBLEM
YOU DON'T MIND HELPING US TAKE A PICTURE DO YOU?
JUST GET YOURSELVES INTO POSTION

OH HIIRAGI
GOOD TIMING
AIHARA,
YOU SEEM TO BE IN HIGH SPIRITS

ALL RIGHT THEN
YOU GIRLS CAN JOIN US TOO
THAT'S GREAT
THAT'S GREAT
AH
FUTAMI-SAN, MIZUSAWA-SENPAI
ARE YOU TAKING PHOTOS?

IS THERE ANYONE ONE ELSE WANTING TO JOIN IN?

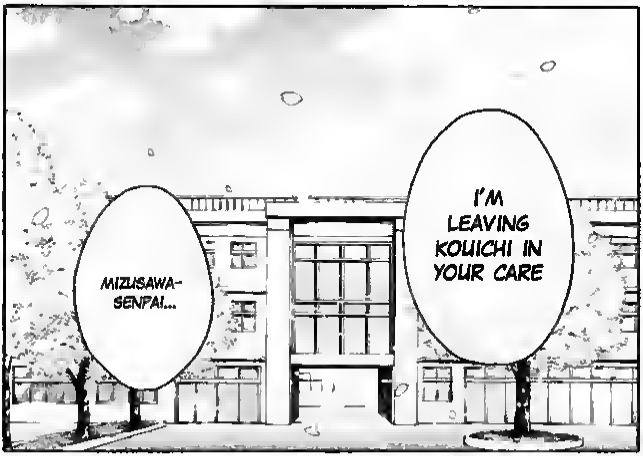
.....
LAST CHANCE
OKAY
I'M TAKING IT NOW
READY
I'LL BE COUNTING FROM 4 AND TAKING IT AT 2, OKAY?
EH?
FROM 4... ...?
TWO

HOW CAN YOU JUST COUNT LIKE THAT?
HIIRAGI
YOU SHOULD HAVE GIVEN US A BETTER SIGNAL

WHAT ARE YOU ALL TALKING ABOUT?
THE PERFECT SIGNAL IS THE MOMENT WHEN MIZUSAWA-SENPAI AND FUTAMI-SAN SMILE

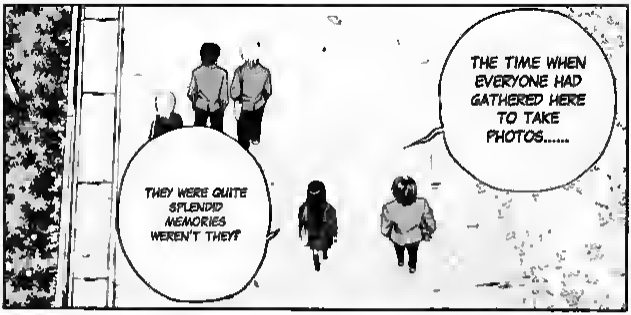
.....
ERI-CHAN

HUHU
I'VE HAD SUCH GREAT MEMORIES TODAY
I'M SO THANKFUL FOR THAT


MIZUSAWA-SENPAI...
I'M LEAVING KOUICHI IN YOUR CARE

THANK YOU FOR WAITING, AIHARA

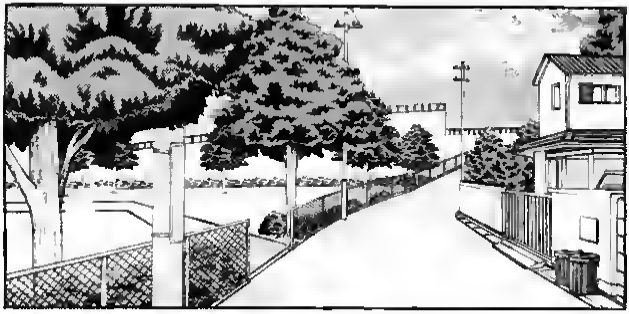
IT'S BEEN KINDA LONELY HASN'T IT.....?
I AGREE
IT'LL BE OUR TURN NEXT YEAR WON'T IT?


THE TIME WHEN EVERYONE HAD GATHERED HERE TO TAKE PHOTOS.....
THEY WERE QUITE SPLENDID MEMORIES WEREN'T THEY?

I WOULD NEVER FORGET ABOUT THIS DAY,
ABOUT EVERYONE ELSE,
ABOUT MIZUSAWA-SENPAI...
NOR WOULD I EVER FORGET ABOUT YOU

FUTAMI-SAN.....
.....
SO YOU REMEMBERED AFTERALL...

...FUTAMI-SAN
WOULD YOU MIND COMING TO THE PARK WITH ME RIGHT NOW?
EH?
未式



FUTAMI-SAN
DO YOU INTEND TO KEEP MEMORIES OF EVERYONE?

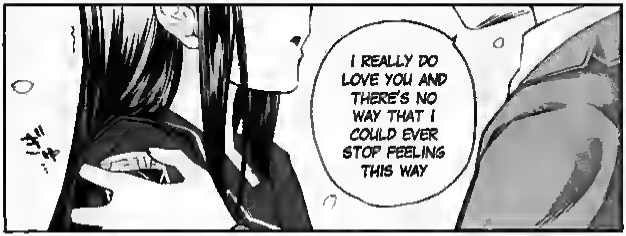
EH?
NEXT YEAR, AFTER WE GRADUATE, WE WON'T BE ABLE TO SEE EACHOTHER ANYMORE
THERE IS NOTHING THAT I CAN DO ABOUT THAT BUT...

EVEN FOR A BIT, I MIGHT NOT BE ABLE TO KEEP MEMORIES OF YOU
SINCE WITHIN THESE MEMORIES IS THE FEELING OF LONLINESS OF NOT BEING ABLE TO BE WITH YOU

AIHARA ...
FUTAMI-SAN IS THE ONE THAT I LOVE DEEPLY

AIHARA
DON'T BE SO UNREASONABLE
EVEN NOW,
I'VE ALREADY SAID THAT I LIKE YOU
AH...
THAT'S NOT IT!
THAT'S NOT WHY I'M SAYING THIS!
I REALLY DO LOVE YOU!

AIHARA...
ARE YOU SERIOUS ABOUT THIS?
OF COURSE I'M SERIOUS
I CAN UNDERSTAND THAT YOU MAY FEEL TROUBLED RIGHT NOW, BUT...


I REALLY DO LOVE YOU AND THERE'S NO WAY THAT I COULD EVER STOP FEELING THIS WAY

I...
...CANNOT KEEP SUCH MEMORIES

I DON'T INTEND TO HURT YOU
HOWEVER...
I'D HAVE TO GIVE UP ON YOU WHEN THE TIME COMES...

A-...
AIHARA...
...
I'M SORRY

NO WAY...
BUT WHY?
BECAUSE,
THE MOMENT I LEAVE FOR UNIVERSITY OVERSEAS,
I WILL NOT BE ABLE TO BE AT YOUR SIDE

I DO WANT TO BE WITH YOU...
BUT I CANNOT...
FUTAMI-SAN...

FUTAMI-SAN
AIHARA ...
.....

EH?
FUTAMI-SAN...
LET'S GET MARRIED

I WILL NEVER LEAVE YOUR SIDE
IF WE GET MARRIED,
EVEN IF IT'S OVERSEAS OR ANYWHERE ELSE,
I CAN ALWAYS BE WITH YOU
SO LET'S GET MARRIED
LET THE TWO OF US LIVE TOGETHER
WE MAY BE YOUNG AND THIS MAY SEEM KINDA RASH, BUT WE'LL NEVER KNOW
AIHARA.....
.....
THAT IS.....

.....I GUESS THAT WON'T WORK OUT WOULD IT?
ミチキ
ミチキ
ミチキ

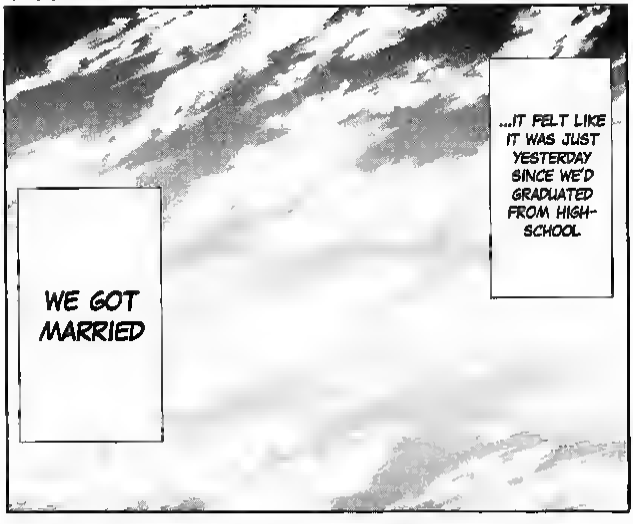
THEN...
YES
I'M VERY HAPPY...

NO
IT'S NOT IMPOSSIBLE
GIVEN THE WAY WE FEEL ABOUT EACHOTHER,
I BELIEVE THAT WE'RE THE PERFECT MATCH

WITH YOU PROPOSING TO ME EARLIER...
IT'S THE FIRST TIME IN MY LIFE THAT I FELT SO HAPPY

I'M GOING
TO BE
YOUR BRIDE

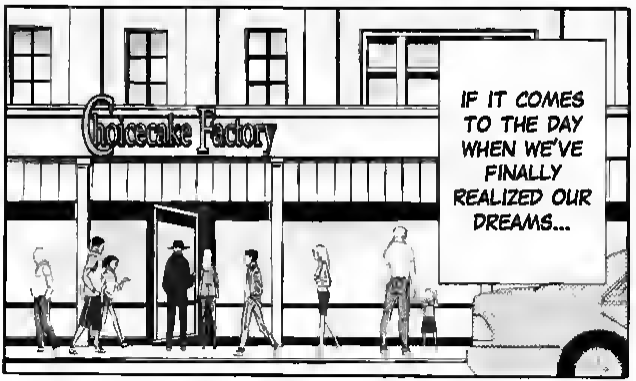
I LOVE YOU...
AIHARA ...
AS LONG AS I'M WITH YOU,
THERE IS NOTHING TO BE AFRAID OF...


...IT FELT LIKE IT WAS JUST YESTERDAY SINCE WE'D GRADUATED FROM HIGH-SCHOOL
WE GOT MARRIED

OUR PARENTS WERE INITIALLY CRITICAL ABOUT OUR CIRCUMSTANCES, BUT IN THE END, THEY COULD NOT BRING THEMSELVES TO INTERFERE WITH OUR RELATIONSHIP

AT PRESENT, I ATTEND A UNIVERSITY IN THE UNITED STATES WHILE HE WORKS AT A SMALL NEIGHBOURHOOD RESTAURANT AS A WAITER WHILE STUDYING ENGLISH

LIFE WAS LONELY,
HOWEVER WE HAD OUR OWN DREAMS TO FULFILL


Cheesecake Factory
IF IT COMES TO THE DAY WHEN WE'VE FINALLY REALIZED OUR DREAMS...

THERE YOU GO
SORRY TO KEEP YOU WAITING

THANK YOU
カラン

HE MADE ME A DELICIOUS HAMBURGER WITH PLENTY OF KETCHUP AND MUSTARD

I DEARLY MISSED THE TIMES WE'D SPENT TOGETHER IN THE SCHOOL SCIENCE LABORATORY
HUHU
THIS REMINDS ME OF THE TIME WE HAD A FRANKFURT TOGETHER
THANK YOU
FOR ALL YOUR HARD WORK
darling, I love you

[Eriko 10th KISS おわり]

あとがき

長く連載を続けさせていただいております『various heroins』
とうとう4巻目となりました。ありがとうございます。
僕のふるさとではパンツやおっぱい丸出しが
普通…むしろ見せないのは失礼にあたるので時々
不安になります。「おいやだ　とうとう気でなくてもいいのかしら…」と、
できれば紀伊入っては紀伊に従うのもまた大事な礼儀と
自分に言いきかせて不退法なかず漫画で描かせていた
だいてます。ヤングアニマルという場でキミキスの魅力を
少しでも読者のみなさまにお伝えできていたら
こんなにうれしいことはありません。

SPECIAL THANKS.　土田さん　清末さん　山崎さん　高橋さん　東條さん　LEEさん

●初出一覧

Eriko 1st KISS ●ヤングアニマル(2007年24号)
Eriko 2nd KISS ●ヤングアニマル(2008年1号)
Eriko 3rd KISS ●ヤングアニマル(2008年2号)
Eriko 4th KISS ●ヤングアニマル(2008年3号)
Eriko 5th KISS ●ヤングアニマル(2008年4号)
Eriko 6th KISS ●ヤングアニマル(2008年5号)
Eriko 7th KISS ●ヤングアニマル(2008年6号)
Eriko 8th KISS ●ヤングアニマル(2008年7号)
Eriko 9th KISS ●ヤングアニマル(2008年8号)
Eriko 10th KISS ●ヤングアニマル(2008年9号)

JETS COMICS 584

キミキス~various heroines~4

2008年9月5日第1刷発行

著　者　東雲太郎 ©Taro Shinonome 2008
　　エンターブレイン ©2006 ENTERBRAIN,INC.
発行人　角南 攻
発行所　株式会社白泉社　〒101-0003　東京都千代田区神田錦町2-2-2
　　電話［編集］03-3526-8055
　　［販売］03-3526-8010
　　［制作］03-3526-8020
印刷所　図書印刷株式会社
装丁者　名和田耕平デザイン事務所

●造本には十分注意しておりますが、落丁、乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して「制作課」あてにお送り下さい。送料小社負担にてお取り替えいたします。ただし、新古書店で購入されたものについてはお取り替え出来ません。
●本書の一部または全部を無断で複写、複製、転載、上演、放送などをすることは、著作権法上での例外を除いて禁じられています。

ISBN978-4-592-14444-1

Printed in Japan HAKUSENSHA　白泉社ホームページ　http://www.hakusensha.co.jp

「キミキス～various heroines～」第5巻のヒロインは、本が大好きな図書委員

星乃結美!!

物静かな彼女から
こんな大胆発言が!?

そして2人の恋の行方は!?

「キミキス～various heroines～」5

09年早春頃、発売予定!

詳しくはヤングアニマル本誌にてお知らせします。

初恋 SCANS

TRANSLATIONS, PROOFREADING, EDITING, CLEANING, TYPSETTING ALL COMPLETED BY MINASE

one person
one love
first love

NOTICE TO ALL READERS

SCANLATIONS ARE GENERALLY A BREACH OF COPYRIGHT

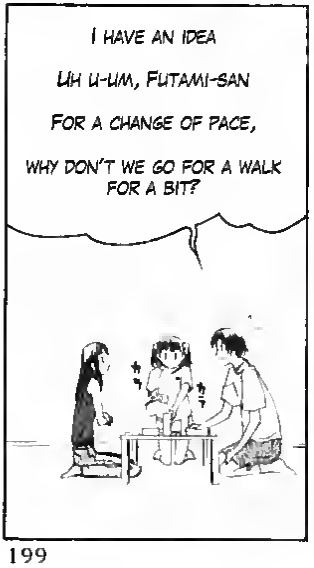
I HEREBY STRONGLY URGE READERS TO PLEASE PURCHASE A LEGAL COPY OF THIS TITLE AS SOON AS IT BECOMES AVAILABLE.

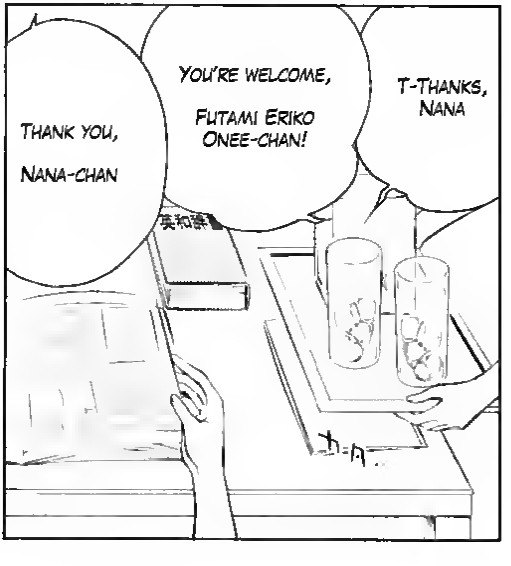
THIS IS FOR THE COURTESY OF TOKYOPOP AND THE ORIGINAL COPYRIGHT OWNERS OF THIS TITLE.

キミキス
Extra KISS
「高3の夏休み」
THIRD YEAR HIGH SUMMER VACATION

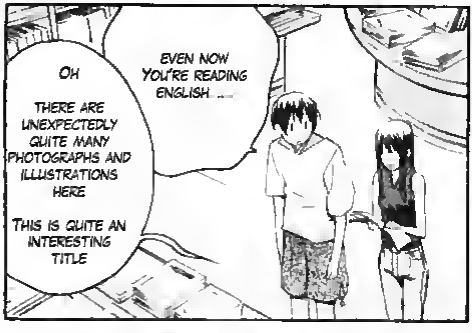
F-
FUTAMI-SAN
LET'S REST FOR A BIT...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
IT'S ALREADY BEEN 2 HRS
I DON'T THINK I CAN TAKE THIS MUCH LONGER.
EVERYONE IS TRYING HARD FOR THE UNIVERSITY ENTRANCE EXAMS THIS SUMMER,
SO YOU SHOULD BE DOING THE SAME

はい
I BROUGHT YOU SOME COLD TEA
HERE, ONII-CHAN


I HAVE AN IDEA
UH U-UM, FUTAMI-SAN
FOR A CHANGE OF PACE,
WHY DON'T WE GO FOR A WALK FOR A BIT?

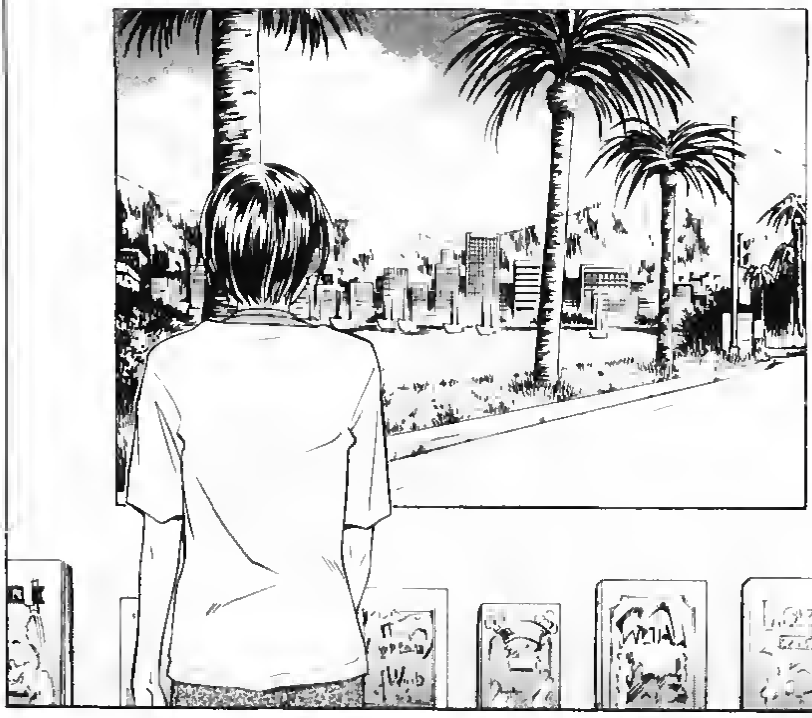

THANK YOU, NANA-CHAN
YOU'RE WELCOME, FUTAMI ERIKO ONEE-CHAN!
T-THANKS, NANA

.....I SUPPOSE IT CAN'T BE HELPED, CAN IT?
I'M FINE WITH IT IF IT'S JUST AT THE SHOPPING MALL CLOSE TO THE STATION
AIHARA
NANA IS COMING TOO_
OLRIGHT! LET'S GO
N-NANA, SINCE YOU HAVE HOMEWORK TO DO AFTERWARDS..... .....
AND ALSO, WE NEED SOMEONE TO TAKE CARE OF THE HOUSE
WHAAA_AT!!
ヘェ〜ー!!


EVEN NOW YOU'RE READING ENGLISH ....
OH
THERE ARE UNEXPECTEDLY QUITE MANY PHOTOGRAPHS AND ILLUSTRATIONS HERE
THIS IS QUITE AN INTERESTING TITLE

BOOKSTORE
UUH.....

OH REALLY.....
AH



THIS IS THE PLACE WE'LL BE GOING TO, ISN'T IT?
YEAH

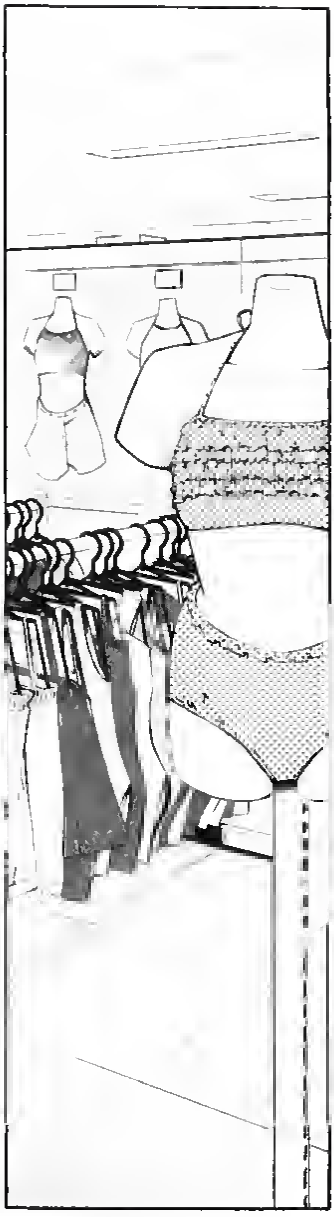
WHAT ARE YOU LOOKING AT, AIHARA?

...AFTER GRADUATION,
YOU AND I WILL BE LIVING THERE
I SUPPOSE SO ...

AIHARA,
ARE YOU REALLY FINE WITH ME?
EH?

.....
I CAN'T IMAGINE HOW IT WOULD BE IF IT'S NOT WITH YOU
!
HUHU...
IF THAT'S CASE, SHOULDN'T WE BE RETURNING HOME TO STUDY?
EH...
F-FUTAMI-SAN,
LET'S STAY FOR A BIT LONGER

SALE
COME TO THINK OF IT,
WE HAVEN'T ONCE GONE SWIMMING THIS YEAR HAVE WE?
I BELIEVE IT IS BECAUSE I DON'T KNOW HOW TO SWIM



I'VE ALWAYS WANTED TO SEE YOU IN A SWIM SUIT
EH...

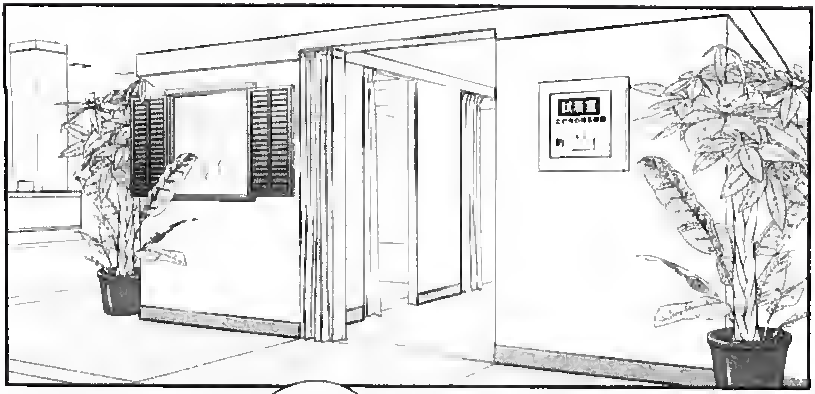
ほ"——…
……

GOOD-NESS...
HAHA... SORRY ABOUT THAT

Y-YOU REALLY THINK THAT WILL SUIT ME?

I'M SURE IT WOULD...THIS ONE AND
UH...AIHARA, THAT'S A BIT BLUNT OF YOU
...THAT ONE IS GOOD TOO

HI THERE
HERE YOU GO_!
PLEASE TRY IT ON IF YOU LIKE_!!
NO I'M FINE.....
.....BUT IF YOU INSIST...

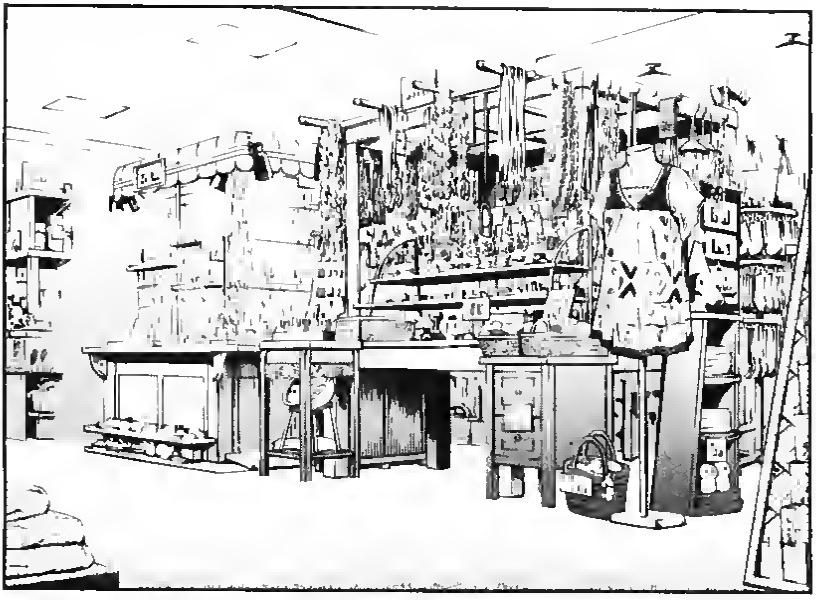


I HAD A HARD TIME CONTROLLING MYSELF WHILE SEEING YOU IN THAT SWIM SUIT
I'D NOTICED THAT ALSO

SAY, FUTAMI-SAN
LET'S GO TO THE POOL SOMETIME

.....
.....S-SURE
はむ
はむ
AIHARA,
ABOUT YOUR EVERYDAY ENGLISH...
WILL YOU CARE TO GIVE ME A SENTENCE THAT YOU KNOW BEST?
...I can't help falling in love with you! I hope you swim!
ゴホッ
IT WILL BE WHEN THE TIME COMES,
DON'T YOU THINK SO...?
IS THAT WHAT YOU REFER TO AS EVERYDAY LANGUAGE...?

TELLING ME TO STAY HOME SO THAT YOU CAN GO ON A DATE
HMMM MM...!
AHAHA
HUHU
BY THE WAY, FUTAMI-SAN
WHAT IS IT?
ぷにゅ…

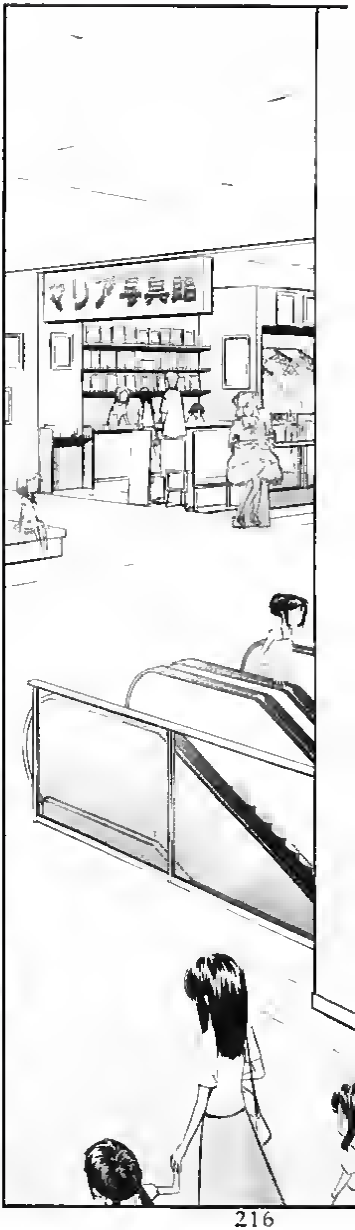


FUTAMI-SAN, GIVE ME YOUR HAND
EH...
SURE

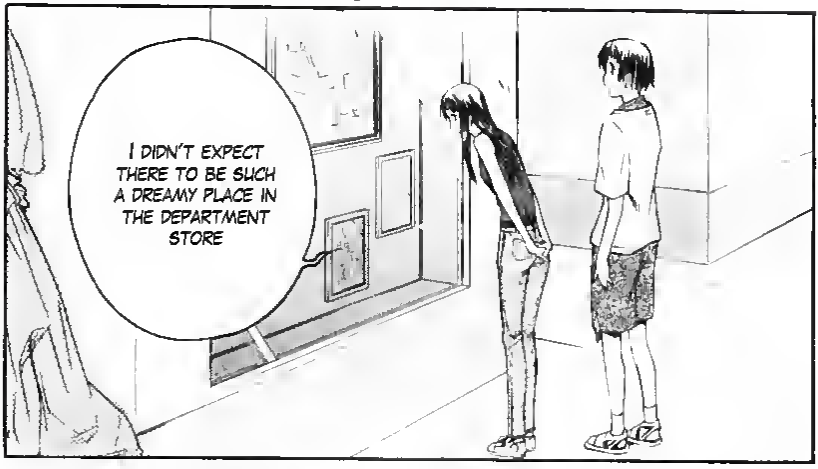
AIHARA...
THIS IS THE BEST I CAN DO...
BY USING THE MONEY THAT I'D SAVED FROM WORK TO BUY A PROPER RING.....
.....
キラ!
.....

FUTAMI-SAN...
THANK YOU
EH...?
THERE ARE PEOPLE AROUND...
ミキミキミキミキ
.....O-ONII-CHAN!
THAT'S VERY DARING OF YOU~
.....

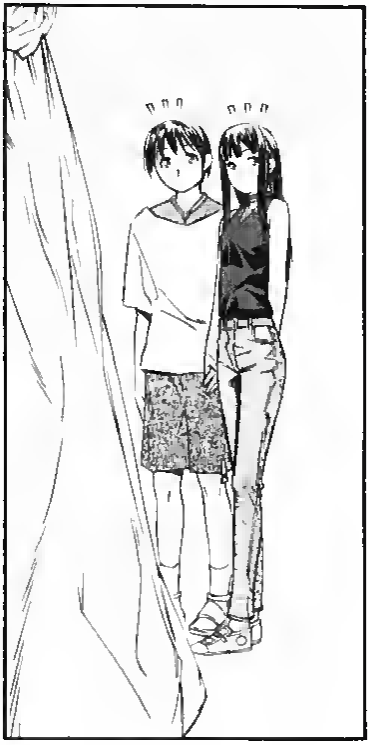
OH?


マリア写真館

AIHARA,
WHAT KIND OF STORE IS THIS?
WOW,
THIS SEEMS TO BE A PHOTOGRAPH STUDIO


I DIDN'T EXPECT THERE TO BE SUCH A DREAMY PLACE IN THE DEPARTMENT STORE

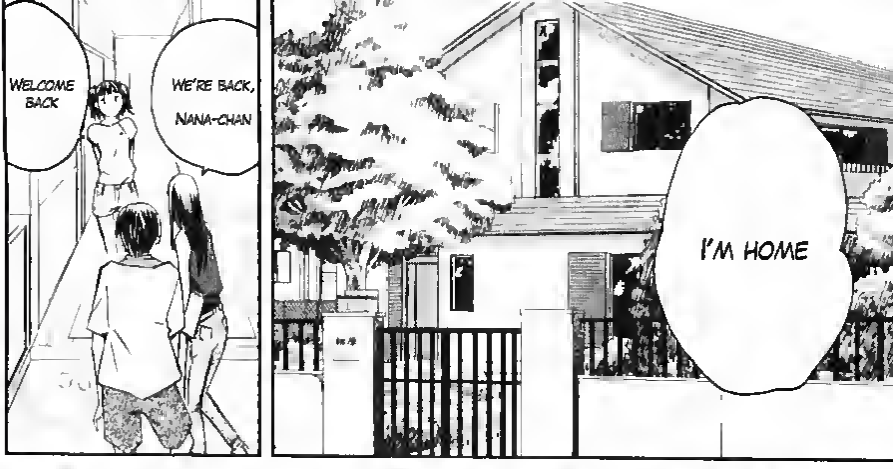
FOR TODAY ONLY, THIS GOWN CAN BE RENTED FREE OF CHARGE.
DON'T MISS OUT ON THIS GREAT OPPORTUNITY!
AH.....

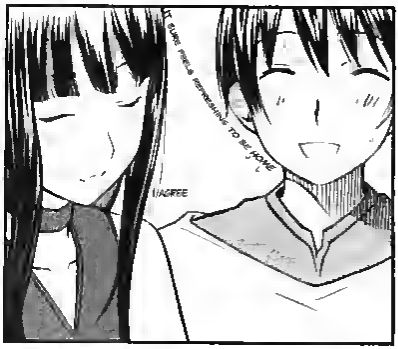
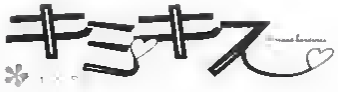


A-AIHARA
I'M FINE WITH JUST LOOKING AT THESE CLOTHES BUT.....

FUTAMI-SAN..
YOU'RE BEAUTIFUL
YOU LOOK QUITE SPLENDID YOURSELF, AIHARA

WILL BECOME MY BRIDE...
THIS BEAUTIFUL GIRL





[Extra KISS おわり]